

# BEST OF WINTERTHUR



---

Mai – Oktober, 2016  
*May – October, 2016*

---

Mit Stadtplan!  
*City Map inside!*





## WINTERTHUR – ÜBERRASCHEND VIELFÄLTIG!

Ist es Ihnen schon aufgefallen? Der neue «Best of Winterthur» kommt in einem neuen Kleid daher. Übersichtlich und etwas umfangreicher soll der Stadteführer die Vielfältigkeit der Kunst- und Kulturstadt Winterthur besser abbilden.

Entspannen Sie sich, blättern Sie durch den neuen Städte(ver)führer und besuchen Sie die tollen Ausstellungen und Events. Sicherlich nicht zu verpassen: Karl's Kühne Gassenschau feiert im Juni wieder in Winterthur Premiere und wird die Stadt einmal mehr in den Fokus rücken.

Ich wünsche Ihnen viel Lesevergnügen!

## WINTERTHUR – SURPRISINGLY DIVERSE!

*Notice anything new? The latest issue of "Best of Winterthur" has a new look. The city guide's clear and expanded format will help better showcase the cultural diversity of Winterthur, the art and culture city.*

*Relax, take time to browse through the new city guide, and visit the featured exhibitions and events. Not to miss: Karl's Kühne Gassenshow will again hold its premiere in Winterthur in June and turning the spotlight once more on the city.*

*Happy reading!*

Pierre Droz  
Managing Director of Winterthur Tourism

### Bleiben Sie auf dem Laufendem / Keep up to date:

[www.winterthur-tourismus.ch](http://www.winterthur-tourismus.ch)

[www.winterthur-tourismus.ch/newsletter](http://www.winterthur-tourismus.ch/newsletter)



[www.facebook.com/winterthur](https://www.facebook.com/winterthur)

### Öffnungszeiten / opening hours Tourist Information:

Mo – Fr 09.00 – 18.30 Uhr, Sa 10.00 – 16.00 Uhr

### Öffnungszeiten Telefon / phone service:

09.00 – 12.00 Uhr (Mo – Sa), 14.00 – 17.00 Uhr (Mo – Fr)

# Der neue Audi A4 Avant.

Jetzt Probe fahren



## AMAG Winterthur

Zürcherstrasse 240  
8406 Winterthur  
Tel. 052 208 32 00  
www.winterthur.amag.ch



**Audi**  
Vorsprung durch Technik

### Impressum

BEST OF – WINTERTHUR  
Official City Guide of Winterthur  
www.winterthur-tourismus.ch

### Verlag / Publishing House

sis consulting by simona schorno  
Am Bach 6  
8352 Eiseau-Räterschen  
Phone +41 52 363 10 10  
www.sisconsulting.ch

### Verlagsleitung / Publishing Director

Simona Schorno  
simona@sisconsulting.ch

### Anzeigen / Advertising

Simonia Schorno

### Redaktion / Editorship

Corinne Dubacher  
www.glossywords.ch

### Übersetzung / Translation

Catherine McLean  
www.catherinemclean.net

### Fotos / Photo

Winterthur Tourismus  
Michael Calabro  
www.michaelcalabro.com

### Layout / Design

atelier heinzelmann  
Werbeagentur asw  
www.heinzelmann.com

### Auflage / Circulation

60 000 (2016)

### Erscheinung / Issue

2x jährlich (à 30 000 pro Ausgabe)  
Der Inhalt von BEST OF – WINTERTHUR  
hat rein informativen Charakter,  
keine rechtliche Verbindlichkeit und beruht  
nicht auf Vollständigkeit.

Der redaktionelle Inhalt des BEST OF –  
WINTERTHUR (Bild & Text) entspricht  
den Vorlagen von Winterthur Tourismus  
sowie den Recherchen des Verlages.

printed in  
**switzerland**

TO DO'S IN WINTERTHUR	5
THE HISTORY OF WINTERTHUR	6
TOP EVENTS	8
HISTORIC BUILDINGS	12
GREAT PLACES	16
ART & CULTURE	18
GUIDED TOURS	24
EXCURSIONS	28
SHOPPING	35
SPORT, FITNESS & BEAUTY	46
RESTAURANTS	53
COFFEE & TEA HOUSES	62
RESTAURANTS AROUND WINTERTHUR	64
BANQUET & EVENT LOCATIONS	70
LEISURE FACILITIES	72
HOTELS CITY	79
HOTELS REGION	84
NIGHTLIFE	88
IMPORTANT INFORMATION	94

### Legende / Legend

-  rollstuhlgängig / wheelchair accessible
-  Hunden Zutritt erlaubt / pets allowed
-  mit Parkplatz / with parking
-  mit Terrasse, Garten / with terrace, garden
-  buchbar / bookable: [www.ticket.winterthur.ch](http://www.ticket.winterthur.ch)
-  Unser Tipp
-  buchbar / bookable: [www.winterthur-tourismus.ch/hotel](http://www.winterthur-tourismus.ch/hotel)
-  Grand Tour of Switzerland, Highlight!

Bitte beachten Sie: Die Vorwahl für die Schweiz ist: +41  
Please notice: the Swiss area code is: +41;



# ...winterthur...

## Stadtführungen - Winterthur neu entdecken!

Spannende Angebote und weitere  
Informationen auf den Seiten 22 - 25.

Winterthur Tourismus  
Im Hauptbahnhof  
[www.winterthur-tourismus.ch/citytour](http://www.winterthur-tourismus.ch/citytour)  
052 267 67 00

## TO DO'S IN WINTERTHUR

- Frühstück im Café Bistro «Am Römerholz» mit anschließendem Museumsbesuch, **siehe Seite 56**
- In Brunnen der Steinberggasse baden
- Im grössten Gastspieltheater der Schweiz, dem Theater Winterthur, eine Vorstellung besuchen.
- Die Stadt von oben entdecken – ein Spaziergang aufs Bäumlü, **siehe Seite 16**
- Hauptstadt der Fotografie: Ein Besuch im Fotomuseum Winterthur / Fotostiftung, **siehe Seite 18 und 19**
- In einem der grössten Science Center der Welt experimentieren, **siehe Seite 29**
- Europas grösster Wasserfall entdecken: Ausflug an den Rheinfall, **siehe Seite 29**
- Spaziergang Sulzerareal mit Besuch im Restaurant Les Wagons, **siehe Seite 16**
- Besuch Wochenmarkt, **siehe Seite 87**
- Vorlesung / Konzert in der urchigen Schlosshalde, **siehe Seite 82**
- Breakfast at Café Bistro "Am Römerholz", followed by a museum, **visit page 56***
- Go for a "swim" in the fountain on Steinberggasse*
- Take in a performance at Switzerland's largest theatre, the Theater Winterthur, for visiting productions.*
- Discover the city from a bird's-eye view – take a walk to the Bäumlü lookout, **visit page 16***
- The capital of photography: visit the Fotomuseum Winterthur / Fotostiftung, **visit pages 18 and 19***
- Conduct experiments in one of the world's largest science centres, **visit page 29***
- Discover Europe's largest waterfall with an excursion to the Rhine Falls, **visit page 29***
- Stroll through the Sulzerareal (former industrial area of the Sulzer company) and stop by the restaurant Les Wagons, **visit page 16***
- Visit the weekly market, **visit page 87***
- Take in a lecture or concert in the traditional Schlosshalde restaurant, **visit page 82***



# THE HISTORY OF WINTERTHUR

100

Errichtung von Vitodurum durch die Römer in Oberwinterthur.

*Founding of Vitodurum (Oberwinterthur) by the Romans.*

294

Entstehung ländliche Hofsidlung im heutigen Stadtkern.

*Development of rural settlements in today's city centre.*

1264

Erhalt des Stadtrechts von König Rudolf von Habsburg, 22. Juni (Albanitag).

*Winterthur receives the town charter from Count Rudolf of Habsburg on June 22 (St. Alban's Day).*

1467

Habsburg verpfändet Winterthur an Zürich. Winterthur pledged to Zurich.

1629

● Gründung des Stadt Orchesters, heutiges Musikkollegium.

*Founding of the city orchestra, known today as the Musikkollegium.*

1775

● Inbetriebnahme der ersten Chemiefabrik der Schweiz, Das Laboratorium (Sulzer, Ziegler, Clais).  
● Establishment of Switzerland's first chemical factory, Das Laboratorium (Sulzer, Ziegler, Clais).

1812/1871

● Grundsteine der grössten Industriebetriebe der Schweiz gelegt. Spinnerei Rieter (1812), Giesserei Sulzer (1834), Schweizerische Lokomotiv und Maschinenfabrik SLM (1871).  
*Foundation laid for what would become Switzerland's largest industrial firms: the Rieter spinning mill (1812), Sulzer foundry (1834), and Swiss Locomotive and Machine Works SLM (1871).*

1848

● Wahl 1. Bundespräsident, Johnas Furrer aus Winterthur. Winterthur's Johnas Furrer becomes the first president of the Swiss Confederation.

1857

● Erschliessung ans internationale Bahnnetz. Entwicklung der Industrie, des Fernhandels sowie des Banken- und Versicherungswesens. 1895 Bau Bahnhoisgebäude von Jung und Bridler. Connection to the international railway network. Development of industry, long-distance trade, and the banking and insurance sectors. Construction of the train station buildings, Jung and Bridler in 1895.

1874

● Gründung des Technikums. 2007 «School of engineering» wird zum einen der 8 Departemente der ZHAW. Vier weitere liegen auch in Winterthur. Foundation of the Technikum. The School of Engineering later became one of ZHAW's eight departments in 2007. Four other ZHAW departments are also located in Winterthur.

1966

Bau Sulzer-Hochhaus, grösstes Hochhaus der Schweiz und Wahrzeichen Winterthurs, Architekten Suter & Suter, 92.4 m. Construction of the Sulzer high-rise tower, Switzerland's largest and a Winterthur landmark, architects Suter & Suter, 92.4 m.

1951/70

● Eröffnung Museen Oskar Reinhart am Stadtgarten und «Am Römerholz». Opening of the Oskar Reinhart museums at the city park and «Am Römerholz».

1971

● Wiedereinführung des Albanifests, grösstes Altstadtfest der Schweiz. Reintroduction of the festival of St. Alban (Albanifest), Switzerland's largest Old Town fair.

1975

● Beginn der Rezession, Transformation von Industrie zur Kultur- und Bildungsstadt. A period of recession begins, which ultimately transforms Winterthur from an industrial town to a city of culture and education.

1979

Neubau Stadttheater (gegründet 1957). New building for the city theatre (founded 1957).

1989

● Stilllegung des Sulzerareals. Umnutzungsprozess dauert bis heute an. The Sulzerareal shutters its doors – the conversion process continues today.

1992

● Gründung erstes Stadtmarketing der Schweiz in Winterthur. Heutige Standortförderung Region Winterthur. Launch of Switzerland's first city marketing activities in Winterthur.

1996

● Altstadt wird komplett autofrei, Oberer Graben (1973 Abstimmung). The Old Town becomes completely car free, Oberer Graben (1973 vote).

1999

Bau zweites Hochhaus, «Roter Turm» oder «Swisscom Hochhaus» mit Restaurant auf 90 m. Architekten Burkhard & Meyer. Construction of the «Roter Turm», Winterthur's second high-rise tower, «Swisscom Turm», architects Burkhard & Meyer, restaurant located at a height of 90 m.

2002

● Eröffnung Casinotheater, erstes Comedy-Haus der Schweiz. Opening of the Casino theatre, Switzerland's first comedy theatre.

2003

● Eröffnung Zentrum für Fotografie. Die Fotostiftung Schweiz zieht ebenfalls in die Räumlichkeiten. Opening of the Centre for Photography – The Swiss Foundation for Photography moves into the facility.

2008

● Mit 100 000 Einwohnern wird Winterthur offiziell zur Grossstadt. Winterthur officially becomes a major city with 100 000 residents.

● Winterthur und die Schweiz Winterthur and Switzerland ● Kunst und Kultur in Winterthur Art and culture in Winterthur ● Wirtschaftliche Entwicklung in Winterthur Winterthur's economic development

## 100 Jahre Kunstmuseum Winterthur, Jubiläumsanlass 21.05.2016



Die Jubiläums-Feierlichkeiten starten ab 14 Uhr auf dem Museumsplatz. Bis 16 Uhr Kinderprogramm, danach folgen verschiedene Konzerte und Darbietungen. Ab 22 Uhr herrscht Disco und Barbetrieb bis tief in die Nacht.

*Festivities to celebrate the museum's anniversary begin at 2pm at the Museumsplatz. A program for children runs until 4 pm, followed by different concerts and performances. The disco and bar open at 10pm, continuing late into the night.*



Museumsstrasse 52 | [www.kmw.ch](http://www.kmw.ch)  
052 267 51 62 | Di 10-20, Mi-So 10-17

## Streetfooddays Teuchelweiher Winterthur, 27. – 29.05.2016



Nach dem grossen Erfolg im letzten Herbst findet das 2. Street Food Festival in Winterthur statt. 60 Foodtrucks und Stände aus der Region und halb Europa laden Sie drei Tage lang ein zum Schlemmen, Geniessen und Entdecken.

*Following up on its success last autumn, the second Street Food Festival will take place in Winterthur. Some 60 food trucks and stands from both the Winterthur region and across Europe invite visitors to feast, enjoy and discover.*



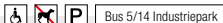
Teuchelweiher | [www.streetfooddays.ch](http://www.streetfooddays.ch)  
Fr 16-23, Sa 11-23, So 11-20

## Karl's kühne Gassenschau «Sektor 1», ab 09.06.2016



Karl's kühne Gassenschau nimmt Sie mit auf einen theatralen Höllenritt voller traumhafter Bilder, waghalsiger Maschinen, atemberaubender Stunts und intensiver Gefühle. Steigen Sie zu. Es kann Ihnen fast nichts passieren.

*The theatrical production, Karl's kühne Gassenschau, takes you on a wicked ride featuring fantastic images, daredevil machines, breathtaking stunts, and intense feelings. Come on board. Nothing untoward is likely to happen.*



[www.sektor1.ch](http://www.sektor1.ch)

## lauschig, 16.06. – 01.09.2016



«lauschig» bietet einzigartige Abende mit Literatur und Musik in verschiedenen Gärten und Parks in Winterthur. Freuen Sie sich auf Autorenlesungen, Spoken Word-Performances und Gespräche mit spannenden Autorinnen und Autoren.

*"lauschig" is a series of unique evenings of literature and music, held in numerous gardens and parks throughout Winterthur. Author readings, spoken word performances and discussions with fascinating writers await you.*



Informationen: Winterthur Tourismus | 052 267 67 00  
[www.lauschig.ch](http://www.lauschig.ch)

## Albanifest, 24. – 26.06.2016



Am letzten Juniwochenende verwandelt sich die Innenstadt von Winterthur in ein Festgelände. Über 100 000 Festfreudige lockt das grösste jährlich stattfindende Altstadtfest Europas an. Der Klassiker seit 1971!

*On the last weekend in June, Winterthur's city centre is transformed into one large party venue. Europe's biggest annual old town festival attracts more than 100,000 fair fans. A tradition since 1971.*



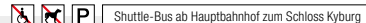
Altstadt/old town  
[www.albanifest.ch](http://www.albanifest.ch)

## Kyburgiade, 03. – 07.08.2016



Spezielle Programmkonzepte namhafter Künstler verleihen der international etablierten Kyburgiade eine spezielle Note. Der stimmungsvolle Schlosshof dient als perfekte Kulisse für die hochkarätige Musik aus allen Epochen.

*Special programme concepts featuring renowned artists lend a unique feel to the internationally established Kyburgiade music festival. The atmospheric castle courtyard serves as the perfect backdrop for exquisite musical performances from all historical periods.*



Schlosshof auf Schloss Kyburg | 8314 Kyburg  
[www.kyburgiade.ch](http://www.kyburgiade.ch)

## 3. Classic Openair im Rychenbergpark, 8. – 10.07.2016



Im Rychenbergpark werden Natur und Musik in eine spannende Wechselbeziehung gebracht. Bringen Sie Ihre Decke oder Sitzgelegenheit mit und geniessen Sie ein einmaliges Konzerterlebnis unter freiem Himmel.

*In the Rychenberg park, nature and music are brought together in a fascinating interaction. Bring a blanket or seating of choice and enjoy a unique concert experience under the open sky.*



Bus 10 Musikschule

052 620 20 20 | [www.classicopenair.ch](http://www.classicopenair.ch)

Vorverkauf: Winterthur Tourismus im Hauptbahnhof

## 41. Winterthurer Musikfestwochen, 17. – 28.08.2016



Bereits zum 41. Mal finden die Winterthurer Musikfestwochen statt. Während 12 Tagen verwandeln sich Winterthurs Gassen in eine Festivalbühne – die ideale Kulisse um vielfältige musikalische Highlights zu entdecken.

*For 12 days, Winterthur's streets are transformed into a festival stage – the perfect backdrop to discover a variety of musical highlights.*



5 Min ab HB/from main station

Altstadt/old town | [www.musikfestwochen.ch](http://www.musikfestwochen.ch)

052 212 61 16 | Vorverkauf für Fr, Sa & So: Winterthur Tourismus

## Drum Festival Switzerland, 24.09.2016



Wenn sich die weltberühmten und besten Schweizer Drummer treffen, um gemeinsam ihre Kunst zu präsentieren, kann nur etwas Grossartiges entstehen. Erleben Sie Schlagzeug-Akrobatik auf höchstem Niveau.

*When Switzerland's best drummers and their world-famous colleagues meet to showcase their music together, you can only expect great things. Experience drum acrobatics at the highest level.*



3 Min ab HB/from main station

Salzhaus Winterthur | Untere Vogelsangstrasse 6

[www.drumfestivalswitzerland.com](http://www.drumfestivalswitzerland.com)



## Mozartweg im Weinland, 08./09.10.2016



Vor 250 Jahren reiste die Familie Mozart durchs Zürcher Weinland. Am 8. und 9. Oktober 2016 wird die Reise mit der Kutsche nachgestellt. Untermalt wird der Mozartweg mit Konzerten und Informationen über die damalige Reise.

*The Mozart family travelled through Zurich's wine country 250 years ago. This journey will be reenacted on October 8 and 9, 2016. The Mozartweg will be accompanied by concerts and information about the journey.*



Informationen: Pro Weinland | 052 317 47 14

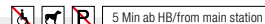
[www.zuercher-weinland.ch](http://www.zuercher-weinland.ch)

## KleinKunstRallye, 10.09.2016



Der 2. Samstag im September ist seit bald zehn Jahren Rallye-Tag in Winterthur. Die KleinKunstRallye mit Startpunkt am Grabenplatz führt auf drei verschiedenen, rund 90-minütigen Touren zu den Bühnen der Stadt.

*For nearly 10 years, a rally day has been held on the second Saturday in September in Winterthur. The KleinKunstRallye starts at Grabenplatz and leads participants on three different, 90-minute tours to stages throughout Winterthur.*



5 Min ab HB/from main station

Altstadt/old town | 079 242 27 30

[kleinkunstrallye.ch](http://kleinkunstrallye.ch)

## Weitere Events / More Events

<b>Internationaler Museumstag</b>	22.05.2016	Museen Winterthur
<b>Atelier Marathon</b>	26.05 - 29.05.2016	<a href="http://www.ateliermarathon.ch">www.ateliermarathon.ch</a>
<b>Vincent Patiz / Kulturkoller</b> 	26.05.2016	<a href="http://www.kulturkoller.ch">www.kulturkoller.ch</a>
<b>Drachenbootrennen Eglisau</b>	25.06 - 26.06.2016	<a href="http://www.drachenbootrennen.ch">www.drachenbootrennen.ch</a>
<b>Frackzug</b>	08.07.2016	<a href="http://www.frackwoche.ch">www.frackwoche.ch</a>
<b>Circus Monti</b>	31.08 - 11.09.2016	<a href="http://www.circus-monti.ch">www.circus-monti.ch</a>
<b>Oberi Sounds Good</b>	03.09 - 04.09.2016	<a href="http://www.oberisoundsgood.ch">www.oberisoundsgood.ch</a>
<b>1. Schweizerischer Schössertag</b>	02.10.2016	<a href="http://www.schlosskyburg.ch">www.schlosskyburg.ch</a>
<b>Int. Kurzfilmtage Winterthur</b>	08.11 - 13.11.2016	<a href="http://www.kurzfilmtage.ch">www.kurzfilmtage.ch</a>



Buchbar / Bookable: [www.ticket.winterthur.ch](http://www.ticket.winterthur.ch)

Für weitere Events / More events: [www.winterthur-tourismus.ch/events](http://www.winterthur-tourismus.ch/events)

# HISTORIC BUILDINGS

## Alte Kaserne

1



Das riesige Riegelhaus mit seinen vielen Räumlichkeiten wurde im Jahr 1765 erbaut und lange Zeit militärisch genutzt. Seit 1992 ist die städtische Freizeitanlage ein bedeutender Ort für Soziokultur und für den kulturellen Austausch.

*The large, timber-framed structure was built in 1765 and used for military purposes for many years. It has been used as a recreational facility since 1992, and is an important meeting point for social and cultural exchange.*

## Barockhüslü im Stadtgarten

2



Mitten im Stadtgarten steht das 1750 erbaute «Haus zum Balustergarten», bekannt als «Barockhüslü». Das gelbe Häuschen präsentiert sich im Innern als wahre Perle der Dekorationskunst. Ideale Eventlocation für festliche Anlässe.

*In the middle of the city park lies the «Haus zum Balustergarten», better known as the «Baroque House». The interior of the yellow house, built in 1750, is a real pearl of decorative art. An ideal location for festive events.*

## Hauptbahnhof Winterthur

5



1855 entstand ein provisorisches Bahnhofgebäude aus Holz. Zwei Jahre später erstellte der Architekt J.F. Wanner das erste Empfangsgebäude. 1895 erweiterten die Architekten Jung und Bridler den Bahnhof auf seine heutigen Masse.

*A provisional train station building made of wood was built in 1855. Two years later, architect J.F. Wanner built the first station building. In 1895, architects Jung and Bridler expanded the complex to its current dimensions.*

## Haus zur Geduld

6



Erstmals erwähnt wurde das Haus an der Markt-gasse im Jahr 1448. Damals hatten die Häuser noch Namen statt Nummern. 1922 richtete Oskar Reinhart im Haus zur Geduld einen Club nach englischem Vorbild ein.

*The house on Marktgasse was first mentioned in 1448. At that time, houses had names instead of numbers. In 1922, Oskar Reinhart established a club in the house that was inspired by those in England.*

## Bademoschee

3



Wo heute die Stadtpolizei untergebracht ist, entstand 1864 das erste Hallenbad der Schweiz. Wegen seines orientalischen Aussehens nannte der Volksmund das Badehaus auch Bademoschee.

*The current police headquarters once housed Switzerland's first indoor pool (built in 1864). Locals dubbed it the Bademoschee (bath mosque) because of its oriental appearance.*

## Das Alte Spital

4



Am ehemaligen Spitalkomplex zeichnet sich die Sozialgeschichte der Stadt Winterthur nach. Das Gebäude war über die Jahrhunderte hinweg Spital, Armenhaus, Waisenhaus, Fremdenasyl, Gefängnis und Altersheim in einem.

*Winterthur's social history can be traced through this former hospital complex. Throughout the centuries, it has been a hospital, workhouse, orphanage, prison, and nursing home.*

## Lindengut mit Gärtner- und Kutscherhaus / Vögelpark

7



Die Villa Lindengut mit Orangerie, Kutscher- und Gärtnerhaus ist eingebettet in eine prächtige englische Parkanlage. Das um 1780 erbaute frühklassizistische Landhaus ist heute ein Museum.

*The Villa Lindengut, with its orangery, coach house, and gardener's house is nestled in a splendid English park. The neoclassical country house, built in 1780, is a museum today.*

## Rathaus

8



Das Rathaus an der Markt-gasse gilt als bauliches Meisterwerk des Frühklassizismus. Der von Arkaden gesäumte Lichthof und die grosszügigen Geschosshöhen geben dem Haus einen monumentalen Charakter.

*The City Hall building on Marktgasse is considered a masterpiece of neoclassicism. The atrium with arches and spacious height of each storey are what gives the house its monumental character.*



## Reformierte Stadtkirche

9



Im Herzen der Altstadt steht die prachtvolle Kirche. Der romanisch-gotische Chor stammt aus dem 13. Jahrhundert, die Barockorgel aus dem 18. Jahrhundert. Das Innere der Kirche wurde von 1923 – 30 durch Paul Zehnder gestaltet.

*The magnificent church lies in the heart of the Old Town. The Romanesque-Gothic choir dates back to the 13th century, and the Baroque organ from the 18th century. Paul Zehnder painted the church's interior between 1923 – 30.*

## Schloss Hegi

10



Zum Schloss gehören ein Wohnturm, der um 1200 gebaut wurde, sowie das später dazu gebaute Ritterhaus und das Ökonomiegebäude. Das Interieur stammt aus der Zeit zwischen dem 15. und 18. Jahrhundert.

*The castle features a tower with dwellings built in 1200, as well as a Knight's House and farm building that followed later. The interior dates back to the 15th to 18th century.*

## Villa Oskar Reinhart

13



Der Genfer Architekt Maurice Turrettini (1878 – 1932) errichtete von 1915 bis 1918 die Stadtvilla «Am Römerholz». 1924 erwarb Oskar Reinhart die Villa und schmückte sie mit erlesenen Kunstwerken. Heute ist die Villa ein Museum.

*Geneva architect Maurice Turrettini (1878 – 1932) built the city villa «Am Römerholz» between 1915 – 1918. Oskar Reinhart bought the villa in 1924, decorating it with exquisite works of art.*

## Villa Rychenberg

14



Umgeben von einem englischen Landschaftsgarten erbaute 1888 der Architekt Ernst Jung die Villa Rychenberg für Theodor Reinhart und seine Familie. Heute gehören Park und Gebäude zum Musikkollegium Winterthur.

*Surrounded by an English landscape garden, Architect Ernst Jung built the Villa Rychenberg for Theodor Reinhart and his family in 1888. Today the park and building belong to the Musikkollegium Winterthur.*

## Stadtbibliothek

11



Für die heutige Stadtbibliothek wurden zwei Altstadtliegenschaften erneuert, der «Blumengarten» und das «Tösserhaus». In den noch erhaltenen Mauern wurde das älteste datierte Steinhaus der Stadt aus dem Jahre 1197 gefunden.

*In order to create today's city library, two properties in the Old Town – «Blumengarten» and the «Tösserhaus» – were renovated. In the preserved walls, the city's oldest stone house from the year 1197 was found.*

## Stadthaus

12



Erstellt wurde das Stadthaus zwischen 1865 und 1870 vom Architekten Gottfried Semper. Der Sandsteinbau mit korinthischer Tempelform und Freitreppe zählt zu den epochalen Beispielen des europäischen Historismus.

*Architect Gottfried Semper built the Town Hall between 1865 and 1870. The sandstone building, featuring a Corinthian temple form and open stairway, is considered one of the epochal examples of European historicism.*

## Villa Sträuli

15



Die Anfang des letzten Jahrhunderts erbaute neubarocke Villa ist praktisch in ihrem originalen Zustand erhalten geblieben und steht heute unter Denkmalschutz. In einmaligem Ambiente bietet die Villa Raum für kulturelle Anlässe.

*The neo-Baroque villa, built at the beginning of the past century, remains in nearly original condition and is protected as a listed building. The villa offers a venue for cultural events in a unique atmosphere.*

## Waaghaus

16



Das Waaghaus ist ein spätgotischer Bau aus dem Jahre 1503 von schweizerischer Bedeutung. In der früher offenen Erdgeschosshalle stand die öffentliche Waage, wo man einen Blick auf sein Gewicht werfen konnte.

*The Waaghaus is a late Gothic construction from 1503 of national importance. In the ground-floor hall stand the public scales, where one could glance at their weight.*

## Aussichtsterrasse Bäuml



Oberhalb idyllischer Rebberge, umgeben von prächtigen Bäumen, liegt Winterthurs beliebtester Aussichtspunkt. Atemberaubend präsentieren sich Stadt und Umgebung, der Säntis und das ferne Glarner Alpenpanorama.

*Winterthur's favourite lookout is situated above the idyllic vineyards, surrounded by beautiful trees. The view of the city and surroundings below, along with the Säntis mountain and Glarus Alps in the distance will take your breath away.*



Bus 10 Bäumlweg

17

Lindberg | Info: Winterthur Tourismus 052 267 67 00  
www.winterthur-tourismus.ch

## Lagerplatz



Der Lagerplatz auf dem ehemaligen Sulzerareal in Winterthur gilt als gelungenes Beispiel für Neu- und Umnutzungen einer Industriebrache. Hier findet man Räume für Kleingewerbe und Freizeitnutzungen sowie für Künstlerateliers und Konzert- und Club-Lokale.

*Lagerplatz, the former premises of Winterthur industrial company Sulzer, is a good example of the new use and conversion of a brown-field site. One can find everything from rooms for small businesses and recreational use to artist studios and concert and club venues.*



Bus 1/5/7 Brühlleck

18

Informationen: ArealVerein Lagerplatz | 052 202 99 33  
www.lagerplatz.ch

## Minigolfanlagen Winterthur



Eine gemütliche Partie Minigolf gefällig? Die Minigolf-Anlagen der Gartenstadt Winterthur laden Sie herzlich dazu ein.

*Fancy a pleasant round of minigolf? The minigolf courses in the garden city of Winterthur warmly welcome you to try and putt a hole-in-one.*



19

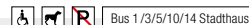
Information: Winterthur Tourismus | 052 267 67 00  
www.winterthur-tourismus.ch/minigolf

## Oberer Graben



Der einst von den Grafen von Kyburg angelegte Graben ist heute ein südländisch anmutender Boulevard, der mit seinen charmanten Strassencafés, Restaurants und Boutiquen zum Geniessen einlädt.

*The city moat, once financed by the Counts of Kyburg, is today a boulevard with a southern flair, inviting passersby to stop and enjoy the charming street cafés, restaurants and boutiques.*



Bus 1 /3/5/10/14 Stadthaus

20

Information: Winterthur Tourismus | 052 267 67 00  
www.winterthur-tourismus.ch

## Tössufer



Vom Reitplatz Töss bis nach Rikon zeigt sich die Natur am Tössufer von ihrer schönsten Seite: ein Ort zum Verweilen inmitten traumhafter Natur mit wunderbaren Spazierwegen und idyllischen Picknickplätzen.

*Stretching from the riding grounds in Töss to the village of Rikon, nature is at its most beautiful along the banks of the river Töss. Linger in this beautiful landscape, which has wonderful walking paths and idyllic picnic spots.*



21

Informationen: Winterthur Tourismus | 052 267 67 00  
www.winterthur-tourismus.ch

## Weitere Sehenswürdigkeiten / More Great Places

<b>Eschenbergturm</b>	Eschenberg	www.winterthur-tourismus.ch
<b>Juddbrunnen</b>	Steinberggasse	www.winterthur-tourismus.ch
<b>Marktasse</b>	Altstadt Winterthur	www.winterthur-tourismus.ch
<b>Reitplatz Winterthur</b>	Reitplatzstrasse	www.winterthur-tourismus.ch
<b>Rosengarten Heiligberg</b>	Hochwachtstrasse	www.winterthur-tourismus.ch
<b>Schützenweiher</b>	Eichliwaldstrasse	www.winterthur-tourismus.ch
<b>Stadtgarten</b>	Stadthausstrasse	www.winterthur-tourismus.ch
<b>Stadtbibliothek Winterthur</b>	Obere Kirchgasse	www.winbib.ch
<b>Walcheweiher</b>	Lindberg-Waldgebiet	www.winterthur-tourismus.ch

Für weitere Sehenswürdigkeiten / For more great places: [www.winterthur-tourismus.ch/ausfluege](http://www.winterthur-tourismus.ch/ausfluege)  
Oder / Or: [www.winterthur-tourismus.ch/sehenswuerdigkeiten](http://www.winterthur-tourismus.ch/sehenswuerdigkeiten)

## Inspiration Flora, Villa Flora, 08.05 – 02.10.2016



Die Villa Flora wird im Sommer 2016 eine Plattform für zeitgenössische Kunst im Dialog mit der Sammlung und Ausstrahlung der Flora. 40 Kunstschaffende der Künstlergruppe Winterthur haben einen Beitrag zu zeitgenössischer Kunst eingebracht.

*This summer, the Villa Flora will be turned into a platform for contemporary art in dialogue with the Flora's collection and aura. Some 40 artists have made a contribution to contemporary art.*



Bus 2/3 Technikum/5 Min Laufen/walk

22

Tösstalstrasse 44 | 076 608 01 90

Fr-So 14-17, So 11-15 | [www.villaflora.ch](http://www.villaflora.ch) / [www.galerieweiertal.ch](http://www.galerieweiertal.ch)

## Im Wind weht das Fähnchen, Kellertheater Winterthur, 21.05 – 05.06.2016



Eine ganz normale Familie lächelt regelmässig in die Kamera, während die Zeit wie im Schnellvorlauf vergeht. Bald deuten sich die ersten Konflikte an und jeder hütet seine kleinen Geheimnisse, wie das bei Mustermanns eben so ist.

*A completely normal family smiles regularly into the camera, while time flies as if in fastforward mode. The first arguments soon loom, and everyone guards their little secrets. It's just life as usual with the Mustermanns.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

23

[www.kellertheater-winterthur.ch](http://www.kellertheater-winterthur.ch) 052 267 51 17

Vorverkauf: Winterthur Tourismus

## Roberto Donetta, Fotostiftung Schweiz, 28.05 – 04.09.2016



Der Tessiner Roberto Donetta (1865–1932) fotografierte das archaische Leben im damals noch abgeschotteten Blenioal und hielt den langsamen Einzug der Moderne in präzisen und einfühlsamen Bildern fest.

*Roberto Donetta (1865–1932), who came from Ticino, took pictures of the archaic life in the Blenio Valley, which was totally isolated at the time, capturing the gradual onset of the modern era in his precise and sensitive images.*



Bus 2 Fotozentrum

24

Grünenstrasse 45 | 052 234 10 30

Di-So 11-18, Mi 11-20 | [www.fotostiftung.ch](http://www.fotostiftung.ch)

## Provoke, Fotomuseum Winterthur, 28.05 – 28.08.2016



Die Zeitschrift Provoke (1968–1969) gilt heute als eine der wichtigsten fotografischen Publikationen des 20. Jahrhunderts. Erstmals wird nun das gesamte Umfeld und der breite Einfluss der Zeitschrift als ein kollektives Projekt beleuchtet.

*The magazine Provoke (1968–1969) is today considered to be one of the most important photographic publications of the 20th century. For the first time, the magazine's complete context and broad influence as a collective project will be examined.*



Bus 2 Fotozentrum

25

Grünenstrasse 44+45 | 052 234 10 60

Di-So 11-18, Mi 11-20 | [www.fotomuseum.ch](http://www.fotomuseum.ch)

## Der Kredit, Casinotheater, 09.06 – 02.07.2016



Das geordnete Leben eines Bankfilialleiters wird gestört, als er einem Kunden einen Kredit verweigert und dieser daraufhin droht, die Frau des Bankers zu verführen. Ein erfrischend komisches Duell voller Wendungen und Wortwitz.

*A bank branch manager's orderly life is destroyed when he turns down a customer for a loan and the client subsequently threatens to seduce his wife. A refreshing comic duel, full of twists and playful dialogue.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

26

Stadthausstrasse 119 | 052 260 58 58

[www.casinotheater.ch](http://www.casinotheater.ch)

## Matt Mullican, Kunstmuseum Winterthur, 12.06 – 16.10.2016



Der amerikanische Künstler Matt Mullican (\*1951) ist einer der wichtigsten Anreger der jüngeren Kunstszene. Er beschäftigt sich seit den 1970-Jahren mit fiktiven Weltmodellen, für die er alle möglichen Darstellungsmittel verwendet.

*Matt Mullican (\*1951) is an American artist who belongs to the generation of artists which started, in the 1970s, to deal with the iconic character of the images surrounding us. He developed it in a variety of media.*



Bus 1/3/5/10/14 Stadthaus

27

Museumsstrasse 52 | [www.kmw.ch](http://www.kmw.ch)

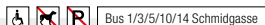
052 267 51 62 | Di 10-20, Mi-So 10-17

## Sommertheater, 15.06 – 10.09.2016



Umgeben von Kastanienbäumen und Buchen lässt es sich unbeschwert in den lauen Sommerabend hinein amüsieren. Auf dem Spielplan der originellen Sommerbühne stehen Komödien, Lustspiele und Schwänke.

*Surrounded by chestnut trees and beeches, it is easy to allow yourself to be entertained on a mellow summer evening. The original summer stage programme features comedies, light-hearted plays, and amusing stories.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

28

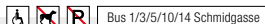
Stadthausstrasse 8a | 052 212 31 13 | [www.sommer-theater.ch](http://www.sommer-theater.ch)

## Sigismund Righini. Im Bann der Farbe, Museum Oskar Reinhart, 02.07 – 06.11.2016



Der Zürcher Kunstmaler und Kunstpolitiker Sigismund Righini (1870 bis 1937) gehörte zu den grossen Koloristen der Schweiz. Die Ausstellung «Im Bann der Farbe» widmet sich seinem aussergewöhnlichen Werk.

*As a painter and politician active in the arts, Sigismund Righini of Zurich (1870-1937) is considered one of Switzerland's greatest colourists. The exhibit "Im Bann der Farben" (under the spell of colours) is devoted to his extraordinary work.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

29

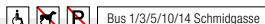
Stadthausstrasse 6 | 052 267 51 72  
Di-So 10-17 | [www.museumoskarreinhart.ch](http://www.museumoskarreinhart.ch)

## kulturkoller Events, im Waaghaus



Die Konzertreihe kulturkoller begeistert Publikum, Ensembles und Bands gleichermaßen. Die Programme sind vielseitig und abwechslungsreich und präsentieren die unterschiedlichsten Musikrichtungen.

*The concert series "kulturkoller" delights the audience, ensembles, and bands alike. The pro-grams are varied and diverse, presenting various musical styles.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

30

Marktgasse 25 | 052 212 14 96  
[www.kulturkoller.ch](http://www.kulturkoller.ch)

## Weitere Museen / More Museums

<b>Gewerbemuseum Winterthur</b>	Kirchplatz 14   <a href="http://www.gewerbemuseum.ch">www.gewerbemuseum.ch</a> 052 267 51 36   Di-So 10 – 17 Do 10-20
<b>Kunsthalle Winterthur</b>	Marktgasse 25   <a href="http://www.kunsthallewinterthur.ch">www.kunsthallewinterthur.ch</a> 052 267 51 32   Mi-Fr 12-18, Sa+So 12-16
<b>Münzkabinett und Antikensammlung</b>	Lindenstrasse 8   <a href="http://www.muenzkabinett.ch">www.muenzkabinett.ch</a> 052 267 51 46   Di, Mi, Sa, So 14-17
<b>Museum Schloss Hegi</b>	Hegifeldstrasse 125   <a href="http://www.schlosshegi.ch">www.schlosshegi.ch</a>
<b>Museum Schloss Kyburg</b>	Kyburg   <a href="http://www.schlosskyburg.ch">www.schlosskyburg.ch</a> 052 232 46 64   Di-So 10-17.30
<b>Museum Schloss Mörsburg</b>	<a href="http://www.historischer-verein-winterthur.ch">www.historischer-verein-winterthur.ch</a>   052 337 13 96
<b>Naturmuseum Winterthur</b>	Museumsstrasse 52   <a href="http://www.natur.winterthur.ch">www.natur.winterthur.ch</a> 052 267 51 66   Di-So 10-17
<b>Sammlung Oskar Reinhart «am Römerholz»</b>	Haldenstrasse 95   <a href="http://www.roemerholz.ch">www.roemerholz.ch</a> 058 466 77 40   Di-So 10-17, Mi 10-20
<b>Schwingermuseum</b>	Löwenstrasse 4   <a href="http://www.schwingermuseum.ch">www.schwingermuseum.ch</a> 052 212 02 60   Fr – Di 15.30-21
<b>Uhrensammlung Kellenberger</b>	Kirchplatz 14   <a href="http://www.uhrensammlung.ch">www.uhrensammlung.ch</a> 052 267 51 36   Di-So 10-17, Do 10-20

## Weitere Theater / More Theatres

<b>Marionetten Theater im Waaghaus</b>	Marktgasse 25	<a href="http://www.theaterimwaaghaus.ch">www.theaterimwaaghaus.ch</a>	052 212 14 96
<b>Musikkollegium</b>	Rychenbergstr. 94	<a href="http://www.musikkollegium.ch">www.musikkollegium.ch</a>	052 268 15 60
<b>Theater Winterthur</b>	Theaterstr. 6	<a href="http://www.theater.winterthur.ch">www.theater.winterthur.ch</a>	052 267 66 80
<b>Theater Kanton Zürich</b>	Scheideggstr. 37	<a href="http://www.theaterkantonzuerich.ch">www.theaterkantonzuerich.ch</a>	052 212 14 42
<b>Theater am Gleis</b>	Untere Vogelsangstr. 3	<a href="http://www.theater-am-gleis.ch">www.theater-am-gleis.ch</a>	052 212 79 55

## Weitere Gallerien / More Galleries

<b>Antiquariat &amp; Galerie im Rathausdurchgang</b>	Stadthausstrasse 57	052 212 74 88
<b>Coalmine</b>	Turnerstrasse 1	<a href="http://www.coalmine.ch">www.coalmine.ch</a> 052 268 68 68
<b>Kunstkasten</b>	Katharina Sulzer-Platz	<a href="http://www.kunstkasten.ch">www.kunstkasten.ch</a> Info@kunstkasten.ch
<b>Kulturorts Weieral Winterthur</b>	Rumstalstrasse 55	<a href="http://www.galerieweieral.ch">www.galerieweieral.ch</a> 052 222 70 32
<b>Oxyd Kunsträume</b>	Wieshofstrasse 108	<a href="http://www.oxydart.ch">www.oxydart.ch</a> 052 316 29 20

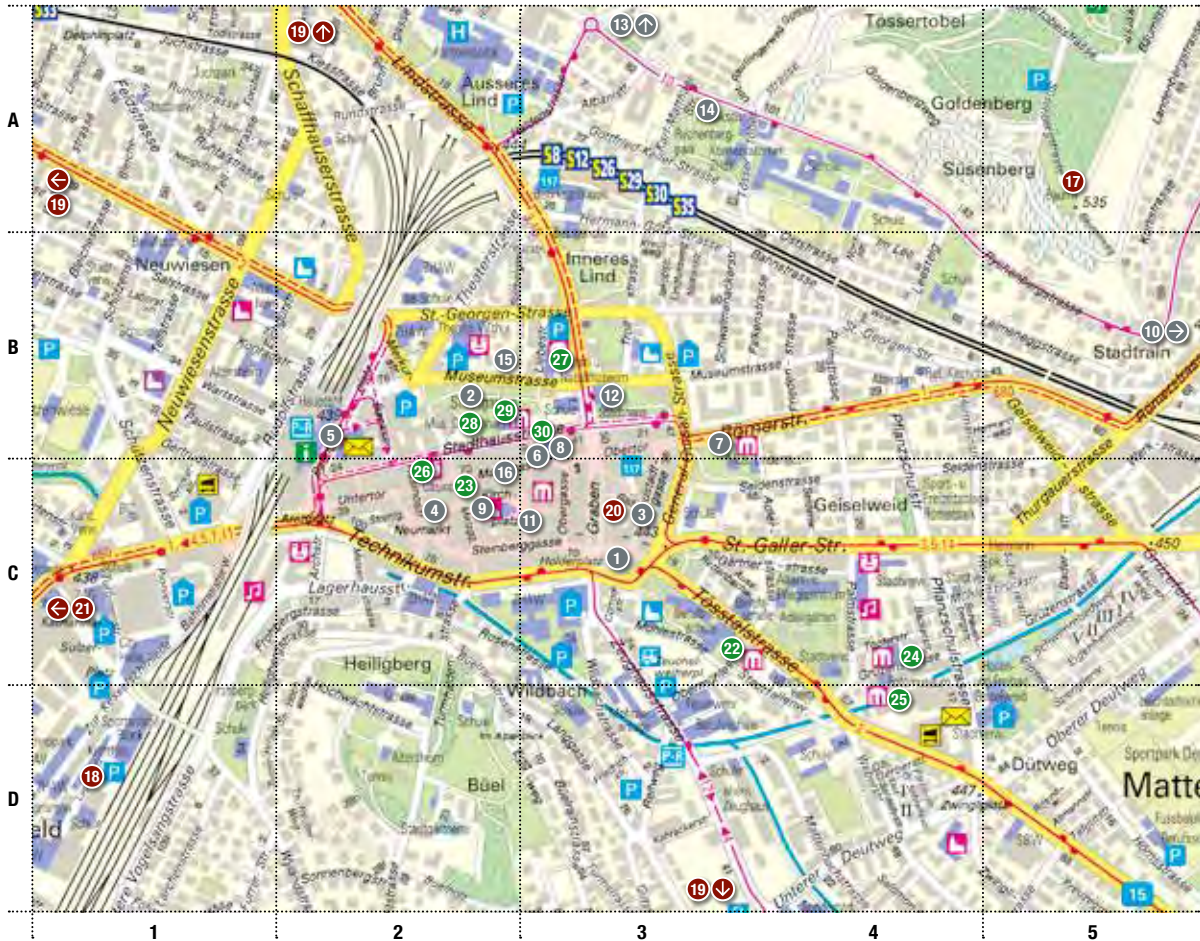


Buchbar / Bookable: [www.ticket.winterthur.ch](http://www.ticket.winterthur.ch)

Für mehr Kunst und Kultur | For more art and culture: [www.winterthur-tourismus.ch/kultur](http://www.winterthur-tourismus.ch/kultur)

Ein Eintritt für alle Museen: Museumspass für CHF 25.– bei Winterthur Tourismus, und in den Museen erhältlich  
Admission to all museums: Museums pass for CHF 25.– available at Winterthur Tourismus and the museums

© Kartographie AG, Zürich



## HISTORISCHE GEBÄUDE / HISTORIC BUILDINGS

- |    |                           |    |
|----|---------------------------|----|
| 1  | Alte Kaseme               | C3 |
| 2  | Barockhüsl im Stadtgarten | B2 |
| 3  | Bademoschee               | C3 |
| 4  | Das Alte Spital           | C2 |
| 5  | Hauptbahnhof Winterthur   | B2 |
| 6  | Haus zur Geduld           | B3 |
| 7  | Lindengut mit Parkanlage  | B3 |
| 8  | Rathaus                   | B3 |
| 9  | Reformierte Stadtkirche   | C2 |
| 10 | Schloss Hegi              | -  |
| 11 | Stadtbibliothek           | C3 |
| 12 | Stadthaus                 | B3 |
| 13 | Villa Oskar Reinhart      | -  |
| 14 | Villa Rychenberg          | A3 |
| 15 | Villa Sträuli             | B2 |
| 16 | Waaghäus                  | C2 |

## SEHENSWÜRDIGKEITEN / GREAT PLACES

- |    |                            |    |
|----|----------------------------|----|
| 17 | Aussichtsterrasse Bäuml    | A5 |
| 18 | Lagerplatz                 | D1 |
| 19 | Minigolfanlagen Winterthur | -  |
| 20 | Oberer Graben              | C3 |
| 21 | Tössufer                   | -  |

## KUNST & KULTUR / ART & CULTURE

- |    |                          |    |
|----|--------------------------|----|
| 22 | Villa Flora              | C3 |
| 23 | Kellertheater Winterthur | C2 |
| 24 | Fotostiftung Schweiz     | C4 |
| 25 | Fotomuseum Winterthur    | D4 |
| 26 | Casinotheater            | C2 |
| 27 | Kunstmuseum Winterthur   | B3 |
| 28 | Sommertheater            | B2 |
| 29 | Museum Oskar Reinhart    | B2 |
| 30 | Waaghäus                 | B3 |

## Altstadtbummel



Bei einem gemütlichen Rundgang durch die autofreie Altstadt lernen Sie die architektonischen und kulturellen Besonderheiten der Stadt kennen – und erfahren dabei das eine oder andere Stadtgeheimnis.

*Take a leisurely stroll through the car free Old Town to learn about the city's architectural and cultural traits, discovering a few city secrets along the way.*



12.6, 10.7, 22.7, 6.8, 28.8, 6.9, 1.10, 6.11  
[www.winterthur-tourismus.ch/fuehrungen](http://www.winterthur-tourismus.ch/fuehrungen)

## City Stroll



Die Tour zeigt Winterthur von oben und führt durch die Altstadt, vorbei an geschichtsträchtigen Gebäuden zu einer bekannten Musikbar. Dazu gibt es amüsante Anekdoten und unterhaltsame Geschichten von früher und heute.

*The tour shows Winterthur above ground in the Old town, leading you past buildings steeped in history and a famous music bar. Hear amusing anecdotes and entertaining stories from the past as well as present.*



2.6, 7.7, 4.8, 1.9, 6.10, 3.11, 1.12  
[www.winterthur-tourismus.ch/fuehrungen](http://www.winterthur-tourismus.ch/fuehrungen)

## Eulachführung



Diese Tour führt in den Untergrund. Mit Taschenlampe ausgestattet geht es in den rauschenden Tunnel, wo Sie Interessantes über das Stadtflüsschen und das Winterthurer Wasser erfahren.

*This tour goes underground. Equipped with torches, you enter a noisy tunnel to learn interesting facts about the city streams and Winterthur water.*



15.6, 20.7, 3.8, 17.8, 03.9, 14.9, 22.10  
[www.winterthur-tourismus.ch/fuehrungen](http://www.winterthur-tourismus.ch/fuehrungen)

## Frauenstadtrundgänge



Ein kostümiertes Frauentrio entführt in vergangene Arbeits- und Alltagswelten, erzählt Wichtiges und Witziges und lässt Figuren auftreten, die aus vergangenen Tagen berichten. Unterhaltsam für Frauen und Männer.

*A costumed trio of women transport you into work and everyday life of years past, tell important and amusing stories, and conjure up figures that talk about the bygone days. Entertaining for men and women alike.*



[www.winterthur-tourismus.ch/fuehrungen](http://www.winterthur-tourismus.ch/fuehrungen)

## Frauenthur



Eine Tour von Frauen, für Frauen (und auch für Männer). An ausgewählten Orten in der Winterthurer Altstadt erfahren Sie, wie sich der Stellenwert der Frau im Laufe der Zeit in der Gesellschaft veränderterte.

*A tour for women, by women (men are also welcome). On this tour of select spots in Winterthur's Old town, you will learn about how the status of women in society has changed over the years.*



23.6, 27.9, 11.11  
[www.winterthur-tourismus.ch/fuehrungen](http://www.winterthur-tourismus.ch/fuehrungen)

## Kriege, Krisen und Krawalle



Ob brennende Häuser oder leere Stadtkassen – Winterthur wurde wiederholt von dramatischen Ereignissen erschüttert. Der Rundgang führt durch Krisenzeiten und zeigt, wie diese die Stadt verändert haben.

*From burning houses to empty city coffers – dramatic events have repeatedly shaken Winterthur throughout its history. The tour takes you through these turbulent times and shows how they changed the city.*



3.6, 18.6, 2.7, 16.7, 29.7, 13.8, 2.9, 8.10, 12.11  
[www.winterthur-tourismus.ch/fuehrungen](http://www.winterthur-tourismus.ch/fuehrungen)

## Räuber und Gendarme



Erleben Sie 400 Jahre Verbrechen und Verbrechensbekämpfung. Der spannende Rundgang führt zu Tatorten, Gefängnissen, Gerichten und geht dabei den vielfältigen Hintergründen der Verbrechen auf die Spur.

*Experience 400 years of crime and crime fighting. The exciting tour takes you to the scene of crimes, prisons, and courts, investigating along the way the diverse motives behind crime.*



9.6, 12.8, 21.10

[www.winterthur-tourismus.ch/führungen](http://www.winterthur-tourismus.ch/führungen)



## Segway City Tour



Auf der geführten Tour durch die Gartenstadt Winterthur entdecken Sie diverse Sehenswürdigkeiten. Sie fahren zum Villenviertel, auf den Goldenberg, durch das «Birchermüesli»-Quartier und Teile der schmucken Altstadt.

*On a guided tour through the garden city of Winterthur, you will discover various sites. Visit the villa quarter, the Goldenberg, the "Birchermüesli" neighbourhood, and parts of the pretty Old Town.*



30.5, 20.6, 11.7, 8.8, 19.9

[www.winterthur-tourismus.ch/führungen](http://www.winterthur-tourismus.ch/führungen)



## Sulzerareal



Die grossen Maschinen sind stillgelegt, doch der Mikrokosmos Sulzerareal lebt und wächst weiter. Wer hinter die Fassaden dieses aufstrebenden Stadtteils blicken möchte, ist auf diesem Rundgang genau richtig.

*The large machines no longer operate, but the Sulzerareal microcosm continues to live and grow. A chance to look behind the façade of this up-and-coming district.*



24.5, 25.6, 30.7, 30.8, 27.9, 29.10, 26.11

[www.winterthur-tourismus.ch/führungen](http://www.winterthur-tourismus.ch/führungen)



## Top of Winterthur



Kommen Sie mit auf eine Erlebnisführung durch die Stadtkirche im Herzen der Altstadt. Wir lüften archäologische Geheimnisse und besteigen den 50 Meter hohen Nordturm, der uns einen atemberaubenden Ausblick auf die Stadt gewährt.

*Join a fascinating tour through the town church in the heart of the Old Town. Uncover its archaeological secrets and climb the 50-metre high north tower, which provides a breathtaking view of the city.*



10.6, 15.7, 20.8, 16.9, 15.10, 18.11, 17.12

[www.winterthur-tourismus.ch/führungen](http://www.winterthur-tourismus.ch/führungen)



## Villen und Gärten



Kunstvoll gestaltete Parks und Gartenanlagen machen Winterthur zur Gartenstadt. Kommen Sie mit auf einen Rundgang durch die Prachtgärten ehemaliger Stadtgrössen und werfen Sie einen Blick hinter einst gut verschlossene Tore.

*Artistically designed parks and gardens are what make Winterthur a garden city. Come along on a tour of the magnificent gardens of former city greats, and take a look behind once securely locked gates.*



24.6, 19.8, 16.10

[www.winterthur-tourismus.ch/führungen](http://www.winterthur-tourismus.ch/führungen)



## Von Tisch zu Tisch



Die kulinarische Ver-Führung kombiniert eine spannende Stadtführung mit kulinarischen Leckerbissen. Ob Schweizer Küche oder Spezialitäten aus aller Welt – die Auswahl unserer Restaurants trifft jeden Geschmack.

*This tempting culinary tour combines a fascinating city stroll through the Old Town with culinary delights. From Swiss cuisine to specialties spanning the globe, Winterthur's restaurants offer something for everyone.*



Nur als private Gruppenführung buchbar  
[www.winterthur-tourismus.ch/führungen](http://www.winterthur-tourismus.ch/führungen)



## Atzmännig



Nur 50 Minuten von Winterthur entfernt liegt der Freizeitpark Atzmännig mit seinen verschiedenen Attraktionen wie «Seilpark», «Rodelbahn», «Freizeitanlagen», «PODhouse Übernachtungen» oder «Greifvogel-Erlebnis».

*The Atzmännig leisure park, just 50 minutes from Winterthur, features various attractions, including a rope adventure park, toboggan run, recreational facilities, bird of prey experience, or PODhouses for overnight stays.*

   Bahn/train S26 nach/to Wald, dann/then Bus 885 nach/to Goldingen, dann/then Bus nach/to Atzmännig Schutt 1




8638 Goldingen | 055 284 64 34 | [www.atzmaennig.ch](http://www.atzmaennig.ch)

## Historische Industriekultur (Neuthal bei Bäretswil)



Werden Sie Zeitzeuge von 200 Jahren Industrialisierung und Textilverhandwerk im Zürcher Oberland. Experten führen durch die Anlagen: Wasserkraft, Museums-Spinnerei, Rüti-Webmaschinenammlung, Handmaschinenstickerei.

*Be a witness to Zurich Oberland's industrial and textile past stretching back 200 years. Experts take visitors through the facilities: waterpower, spinning mill museum, loom collection, and hand embroidery machines.*

   Bahn S26 nach Bauma, dann Bus 850 bis Neuthal 2

8344 Bäretswil | 052 386 35 06  
[www.neuthal-industriekultur.ch](http://www.neuthal-industriekultur.ch)

## Kartause Ittingen



Das ehemalige Kloster und seine reizvolle Umgebung bieten dem Besucher ein erholsames Natur- und Kulturerlebnis. Gönnen Sie sich Zeit zum Verweilen in den schönen Gärten, im Restaurant und im Kunstmuseum.

*The former monastery and its picturesque surroundings offer guests a relaxing experience encompassing nature and culture. Give yourself time to linger in the beautiful gardens, restaurant and art museum.*

   Zug bis Frauenfeld, Postauto 819 zur Kartause Ittingen 3

8532 Warth-Weiningen | 052 748 44 11  
[www.kartause.ch](http://www.kartause.ch)

## Schloss Kyburg



Seit bald 1000 Jahren thront das Schloss Kyburg hoch über der Töss und lädt zur historischen Landpartie. Durch einen Besuch im spannenden Burgmuseum und im schönen Schlossgarten wird die Vergangenheit lebendig.

*For more than 1,000 years, the Kyburg Castle has sat high above the Töss river. Today it makes for an enchanting historical outing in the country. A visit to the fascinating castle museum and the pretty castle gardens bring the past to life.*

   Bahn/train S7 to Effretikon dann/then Bus 655 4




8314 Kyburg | 052 232 46 64  
[www.schlosskyburg.ch](http://www.schlosskyburg.ch)

## Schloss Laufen am Rheinflid



Nach spannenden Geschichten im Historama führt der Belvedere-Weg hautnah ans Naturschauspiel und zum «Känzeli» direkt am grössten Wasserfall Europas. Der Panorama-Lift bietet abschliessend eine einmalige Aussicht auf den Rheinflid.

*After listening to exciting stories at the Historama, follow the Belvedere trail to the natural spectacle and the "Känzeli" viewing platform directly above the biggest waterfall in Europe. The Panoramic lift at the end offers a unique view of the Rhine Falls.*

    Bahn/train S33 nach/to Schloss Laufen am Rheinflid 5

8447 Dachsen | 052 659 67 67  
[www.schlosslaufen.ch](http://www.schlosslaufen.ch)

## Swiss Science Center Technorama (Winterthur)



Anfassen erwünscht! An über 500 Experimentierstationen findet hier jedermann etwas zum Hebeln, Kurbeln, Beobachten und Staunen.

*Hands-on, please! With more than 500 exhibits, everybody will find something here to lever, crank, observe and marvel.*

   Bus 5 Technorama 6

Technoramastrasse 1 | Mo-So, 10-17h | 052 244 08 44  
[www.technorama.ch](http://www.technorama.ch)





Zürcher Hochschule  
für Angewandte Wissenschaften

## Von der Hochschule in die Berufswelt.

27 Bachelor-, 16 konsekutive Masterstudiengänge und diverse Weiterbildungsmöglichkeiten aus den Fachdepartementen Angewandte Linguistik, Angewandte Psychologie, Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen, Gesundheit, Life Sciences und Facility Management, School of Engineering, School of Management and Law sowie Soziale Arbeit.

**Telefon +41 58 934 71 71, [www.zhaw.ch](http://www.zhaw.ch), [info@zhaw.ch](mailto:info@zhaw.ch)**

Zürcher Fachhochschule

## Aus- und Weiterbildung

- Führungsfachleute mit eidg.FA
- Handelsschule mit ECDL Base
- Desktop-Publisher
- Netzwerk-Supporter
- Personalassistent/in mit Zertifikat HRSE
- Fitnessinstruktor
- Ernährungskoach
- viele weitere

**Information & Anmeldung:**  
Winterthur, Tel. 052 260 26 26  
[klubschule.ch](http://klubschule.ch)



## EXCURSIONS

### Weinwanderwege



Das Zürcher Weinland ist eingebettet zwischen Deutschland und den Kantonen Schaffhausen und Thurgau und bietet sechs verschiedene Weinwanderwege von eineinhalb bis zwei Stunden Wanderzeit. Alle Wege sind rollstuhl- und kinderwagengängig.

*Zurich's wine country is nestled between Germany and the cantons of Schaffhausen and Thurgau. Different hiking trails among the vineyards last between 1.5 to 2 hours. All paths are stroller and wheelchair accessible.*



Informationen: Pro Weinland | 052 317 47 14  
[www.zuercher-weinland.ch](http://www.zuercher-weinland.ch)

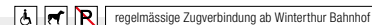
7

### Zürich



Als Erlebnismetropole am Wasser mit Sicht auf die schneebedeckten Alpen bietet Zürich den einzigartigen Mix aus Genuss, Natur und Kultur. Erreichbar in 20 Minuten mit den öffentlichen Verkehrsmitteln oder mit dem Auto

*Zurich, a metropolis of experience by the lake with a view of the snowcovered Alps, offers a unique mix of pleasure, nature and culture. A 20-minute ride from Winterthur by car or pub-lic transport.*



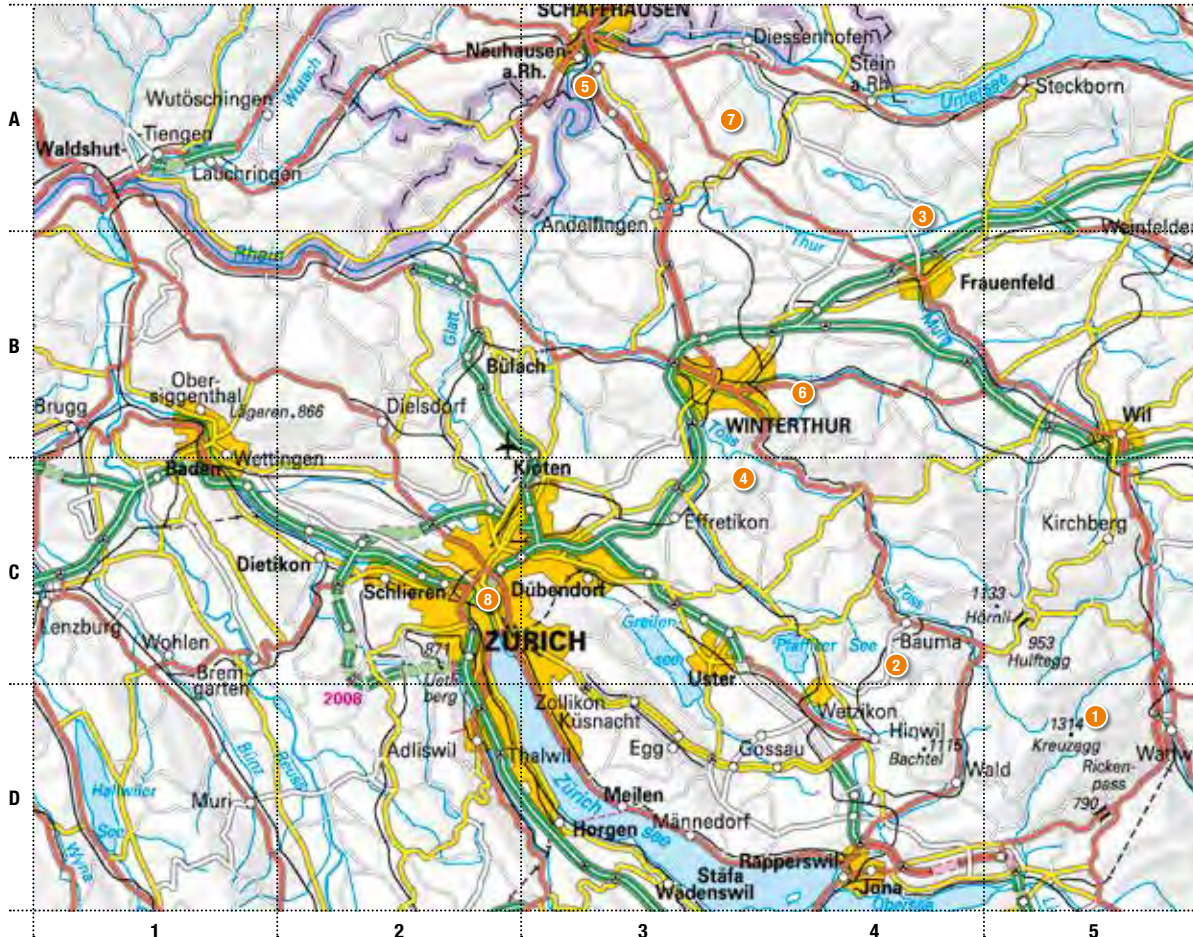
Zürich Tourismus | 044 215 40 00  
[www.zuerich.com](http://www.zuerich.com)

8

### Weitere Ausflüge / More Excursions

<b>Affenschlucht</b>	052 267 67 00	<a href="http://www.winterthur-tourismus.ch">www.winterthur-tourismus.ch</a>
<b>Aussichtsturm Wildensbuch</b>	052 317 47 14	<a href="http://www.zuercher-weinland.ch">www.zuercher-weinland.ch</a>
<b>BirdLife-Naturzentrum Neeracherried</b>	044 858 13 00	<a href="http://www.birdlife.ch/de/content/birdlife-naturzentrum-neeracherried">www.birdlife.ch/de/content/birdlife-naturzentrum-neeracherried</a>
<b>Gasthaus Gyrenbad</b>	052 385 15 66	<a href="http://www.gyrenbad.ch">www.gyrenbad.ch</a>
<b>Hörnli</b>	055 245 12 02	<a href="http://www.berggasthaus-hoernli.ch">www.berggasthaus-hoernli.ch</a>
<b>Mammutmuseum Niederweningen</b>	043 422 82 92	<a href="http://www.mammutmuseum.ch">www.mammutmuseum.ch</a>
<b>Strandbad Pfäffikon</b>	044 950 13 70	<a href="http://www.badiamsee.ch">www.badiamsee.ch</a>
<b>Wildpark Bruderhaus</b>	052 233 26 93	<a href="http://www.bruderhaus.ch">www.bruderhaus.ch</a>

Für weitere Sehenswürdigkeiten/For more great places: [www.winterthur-tourismus.ch/ausfluege](http://www.winterthur-tourismus.ch/ausfluege)  
Oder/Or: [www.winterthur-tourismus.ch/sehenswürdigkeiten](http://www.winterthur-tourismus.ch/sehenswürdigkeiten)



## AUSFLÜGE / EXCURSIONS

- |   |                                      |    |
|---|--------------------------------------|----|
| 1 | Atzmännig                            | D5 |
| 2 | Industriekultur Neutal bei Bäretswil | C4 |
| 3 | Kartause Ittingen                    | A4 |
| 4 | Schloss Kyburg                       | C3 |
| 5 | Schloss Laufen am Rheinflall         | A3 |
| 6 | Swiss Science Center Technorama      | B4 |
| 7 | Weinwanderwege                       | A3 |
| 8 | Zürich                               | C2 |



SBB CFF FFS

30 Fachgeschäfte  
365 Tage offen  
Bahnhof Winterthur

Von früh bis spät. Einkaufen  
im Bahnhof Winterthur.  
[sbb.ch/bahnhof-winterthur](http://sbb.ch/bahnhof-winterthur)



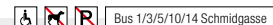
## SHOPPING

### Además



Zeit zum Wohnen und Schenken. Im kleinen Kaufhaus Además finden Sie hübsche Dinge für Küche, Bad und Büro, ausgesuchte Kleinmöbel und Leuchten, sowie hochwertige Mode und Accessoires.

*It's time to live and give. In the small department store Además, you'll find beautiful objects for the kitchen, bathroom, and office, select small furniture items and lights, as well as high-quality fashion and accessories.*



Garnmarkt 1 | 052 212 24 23 | Mo 11-18.30, Di, Mi + Fr 9.30-18.30, Do 9.30-20, Sa 9.30-17 | [www.ademas.ch](http://www.ademas.ch)

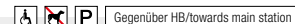
1

### angesagt Fashion Store



Wir kleiden selbstsichere, mode- und markenaffine Frauen mit ausgewählten Kollektionen und trendigen Accessoires in den Bereichen Business und Casual.

*We dress confident, fashion- and brand conscious women with our carefully chosen collection and trendy accessories. Business and casual clothing.*



Archhöfe City Mall | 052 212 66 44 | Mo-Fr 9-20, Sa 9-18  
[www.angesagt.ch](http://www.angesagt.ch)

2

### Confiserie Sprüngli



Die Confiserie Sprüngli steht für Tradition seit 1836. Neben den Luxemburgerli umfasst das täglich frische Angebot von Sprüngli Pralines und Truffles, saisonale Spezialitäten und Geschenkideen für jede Gelegenheit.

*Confiserie Sprüngli – a tradition since 1836. In addition to Luxemburgerli (small macarons), Sprüngli's fresh, daily range includes chocolates and truffles, seasonal specialities and gift ideas for every occasion.*



Bahnhofplatz (im UG) | 052 214 31 66 | Mo-Fr 7-21, Sa 8-20, So 9-20 | [bestell-service@spruengli.ch](mailto:bestell-service@spruengli.ch) | [www.spruengli.ch](http://www.spruengli.ch)

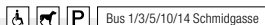
3

## Crazy dress



Bei CRAZY-dress können Sie Ihr ganz persönliches Lieblingssteil drucken und besticken lassen. Ob T-Shirt, Cap, Handtasche, Badetuch oder individuelle Geschenkideen – Ihrer Kreativität sind keine Grenzen gesetzt.

*At CRAZY-dress, your favourite item can be printed and embroidered. Whether it's t-shirts, hats, bags, towels or individual gift ideas – there are no limits to your creativity.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

4

Metzggasse 7 | 052 212 30 90 | Mo 13.30-18.30, Di-Fr 9-18.30, Sa 9-16 | [www.crazy-dress.ch](http://www.crazy-dress.ch)

## Gangart



Schuhe, Kleider und Accessoires. Ausgesuchte europäische Labels für die Kundschaft, welche einen hohen Anspruch an Qualität, originelles Design und Tragkomfort stellt.

*Shoes, clothing and accessories. Selected European brands for clients with high standards when it comes to quality, original design and comfort.*



Bus 2/3 Technikum

5

Holderplatz 6 | 052 202 05 07 | Di-Fr 10-18.30, Sa 10-16  
[www.gangart.ch](http://www.gangart.ch)

## Gottlieb Coffee & Sweets



Original Gottlieb Hüppen, Tartufi, Cacaomandeln, Truffes, edle Geschenkkollektionen, Schokolade sowie auserlesene Kaffees und Delikatessen geniessen und einkaufen. Schönes Ambiente im Café und auf der sonnigen Terrasse.

*Gottlieb's original wafer rolls, tartufi, cocoa almonds, truffles, elegant gifts and chocolate, as well as coffees and delicacies to enjoy and purchase. Delightful ambience in the café and on the sunny terrace.*



Gegenüber HB/towards main station

6

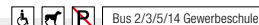
Rudolfstrasse 1 | 052 202 52 32 | Mo-Fr 8-19, Sa 8-18, So 10-18  
[www.gottlieb.ch](http://www.gottlieb.ch)

## Gran Reserva – Vinothek



Weingenuss im Herzen der Altstadt. Entdecke spannende Weine und Spirituosen zu Bestpreisen. Lieferung in Winterthur ab 12 Flaschen gratis. Das mediterrane Ambiente lädt zum Verweilen in der schönsten Weinecke ein!

*A destination for wine lovers in the heart of the Old Town. Discover exciting wines and spirits at the best prices. Free delivery in Winterthur from 12 bottles. The Mediterranean ambience invites you to linger in the nicest wine spot.*



Bus 2/3/5/14 Gewerbeschule

7

Neustadtgasse 1a | 052 213 16 16 | Di, Mi+Fr 11-18.30, Do 11-20, Sa 10-16 | [www.granreserva.ch](http://www.granreserva.ch)

## Gehrig am Graben



Das führende Geschäft für Damenmode und Wohnbedarf in Winterthur. Zeitlose und modische Stücke von Manila Grace, HIGH, Majestic u.v.m. sowie Möbel, Leuchten, Textilien und Wohnaccessoires von ausgesuchten Labels.

*Winterthur's top shop for women's fashion and home decor. Timeless and fashionable items from Manila Grace, HIGH, Majestic, and many more, as well as furniture, lights, textiles and home accessories from select labels.*



Bus 2/3 Technikum

8

Oberer Graben 4 | 052 213 43 26 | Di, Do+Fr 10-18.30, Sa 10-16  
[www.gehrig-am-graben.ch](http://www.gehrig-am-graben.ch)

## Griesbach



Griesbach Handtaschen und Accessoires – designt in Winterthur, handgefertigt in der Schweiz. Zudem: Exklusive Parfums und Duftkerzen, Kaschmirschals, Seidenfoulards, Schmuck und Notizbücher von ausgesuchten Labels.

*Griesbach handbags and accessories – designed in Winterthur, handmade in Switzerland. In addition, exclusive perfumes and scented candles, cashmere shawls, silk scarves, jewellery and notebooks from select labels.*



Bus 2/3 Technikum

9

Obere Kirchgasse 8 | 052 233 83 45 | Di, Mi+Fr 10-18.30, Do 10-20, Sa 10-17 | [www.griesbachweb.com](http://www.griesbachweb.com)

# Die etwas anderen Ferien.

Kochen mit viel Genuss:

29. Mai – 4. Juni in der Provence

28. August – 3. September in der Toscana



Mit **Rolf Grob**, 16 Punkte Gault & Millau und **Jana Cener**



**JANA'S**  
KOCHWELT

Mehr Informationen unter:

[www.janas-kochwelt.ch](http://www.janas-kochwelt.ch)

## GRÜNRAUM im Sulzerareal



Florale Gestaltung mit Liebe, Leidenschaft und Herzblut. Bei uns finden sie Blüten und Pflanzen für jeden Anlass. Wir bieten kleine und grosse Alltagsfreuden aus kleinen Manufakturen für Innen- und Aussenräume.

*Floral design with love, passion and devotion. You can find flowers and plants for every event at Grünraum. We offer everyday delights – both little and large – from small manufactures for interior and exterior spaces.*



10

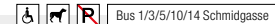
Zürcherstrasse 7 | 052 213 13 99 | Mo 9-12 und 13-19,  
Di-Fr 9-19, Sa 9-17 | [www.gruenraum.ch](http://www.gruenraum.ch)

## Hasler – Das Haushalthaus



Ob Raffiniertes zum Kochen, Einladendes zum Tischdecken, Kreatives für individuelle Back-Kunstwerke oder edle Geschenke – Hasler bietet eine Vielfalt an hochwertigen Produkten für den Haushalt.

*Hasler offers a wide range of premium products for the household: fancy items for cooking, inviting table settings, creative utensils for baked masterpieces, or elegant gifts.*



11

Stadthausstrasse 113 | 052 213 22 33 | Mo-Fr 9-18.30, Sa 9-17  
[www.haushalthaus.ch](http://www.haushalthaus.ch)

## Hästens Store



Schlafen wie die Königsfamilie von Schweden: Hästens bietet alles für einen erholsamen Schlaf. Von traditionell gefertigten Betten und Matratzen bis zu hochwertiger Bettwäsche und Wohnaccessoires.

*Sleep like the Swedish royal family: Hästens offers everything you need for a restorative sleep. From traditionally made beds and mattresses to top-quality linen and home accessories.*



12

Neuwiesenstrasse 29 | 052 212 01 21  
Di-Fr 9.30-18.30, Sa 9.30-15.30 | [www.hastens.com](http://www.hastens.com)

## Interna Möbel



Beliebte und bekannte hochwertige Markenmöbel von Artanova bis Zumsteg. Sofa, Bett, Tisch und mehr für schönes Wohnen auf über 2'000 qm, ganz nach dem Motto: Qualität und Design zu fairen Preisen für jedermann!

*Well-known and high-quality furniture brands ranging from Artanova to Zumsteg. Sofas, beds, tables and more for living well, displayed over more than 2,000 square metres. Quality and design at reasonable prices for everyone!*



Bus 5/11 Steigmühle

13

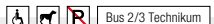
Steigstrasse 26 | 052 233 55 70 | Mo, Di, Mi+Fr 9-18.30, Do 9-20, Sa 9-17 | [www.internamoebel.ch](http://www.internamoebel.ch)

## Jeanslife



Ein Eldorado für Liebhaber stillicher, originaler Outfits wie Jeans, Jacken, Hemden, Boots und Accessoires. Wer das Besondere sucht, taucht bei Jeanslife in eine Welt ehrlicher Werte ein, die lange Freude bereiten.

*An El Dorado for authentic, original clothes like jeans, jackets, shirts, boots and accessories. Looking for something special? Immerse yourself at Jeanslife in a world of genuine values that bring lasting joy.*



Bus 2/3 Technikum

14

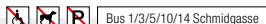
Holderplatz 1 | 052 202 20 10 | Mo, Di, Mi+Fr 10-18.30, Do 10-20, Sa 9-17 | [www.jeanslife.ch](http://www.jeanslife.ch)

## Markthalle Trivisano



Feinster Käse, Antipasti, Salumi, Pasta, Reissorten in allen Farben, Olivenöle, Süssigkeiten und edle Tropfen - das ausgesuchte Sortiment begeistert Geniesser, Gourmets und Hobbyköche gleichermaßen.

*Delectable cheeses, Salumi, pasta, different varieties of rice in all colours, olive oil, sweets and fine wines – the select assortment will delight aficionados, gourmets and amateur chefs alike.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

15

Marktgasse 25 | 052 212 44 10 | Mo 10-18.30, Di-Fr 9-18.30, Sa 9-17 | [www.markthalle-trivisano.ch](http://www.markthalle-trivisano.ch)

## Rägeboge Bio.Markt



Gesund geniessen, verantwortungsvoll einkaufen! Hinter dem HB W'thur vereinen sich der Bio.Markt, die Natur.Drogerie und das Bio.Bistro zum grössten Schweizer Bio-Fachgeschäft. Rägeboge – seit 1982 biologisch, regional und fair.

*Savour health food, shop responsibly! Behind the train station, is the biggest Swiss specialty bio retailer with a bio market, natural drugstore, and bistro. Rägeboge – organic, regional and fair since 1982.*



Direkt hinter dem HB/straight behind the main station

16

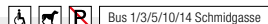
Rudolfstrasse 13 | 052 267 00 00 | Mo-Fr 8.30-19, Sa 8-17  
[www.raegeboge.com](http://www.raegeboge.com)

## RahmeLade



Das Fachgeschäft mit eigenem Atelier lädt ein zum stöbern. Ob Kunstkarten, Kunstobjekte, Bilder oder Rahmen; nutzen Sie die persönliche Beratung um die beste Lösung für Ihr Bild zu finden.

*The speciality shop with its own workshop invites you to browse. Whether it's art cards, art objects, pictures, or frames, we will help you find the best solution for your picture.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

17

Stadthausstrasse 111 | 052 212 60 88 | Mo 12-18.30, Di+Fr 9-18.30, Mi+Do 10-18.30, Sa 10-17 | [www.rahmelade.ch](http://www.rahmelade.ch)

## Royal Pacific Coffee Company



Ultimativer Coffee Shop & Café Bar. Feine Auswahl an Kaffee, Tee und Schokolade aus Vietnam sowie edle Espressomaschinen und eine grosse Auswahl an Barista-Tools. Café Bar im Sommer mit Gartensitzplatz.

*The ultimate coffee shop and cafe-bar. Superb selection of coffee, tea and chocolate from Vietnam as well as premium espresso machines and a large range of Barista tools. Cafe-bar with garden seating area in the summer.*



Direkt hinter dem HB/straight behind the main station

18

Wartstrasse 3 | 052 233 55 00 | Di-Fr 9-12 und 13.30-18.30, Sa 9.30-14 | [www.royalcoffee.ch](http://www.royalcoffee.ch)



# Wo verbringen Sie Ihre nächsten Sommer- oder Herbstferien 2016?

Die «Karibik des Mittelmeers» ist ein Traum für alle, die Aktiv-Ferien und türkisblaues Wasser lieben!

Das nostalgische Segelschiff PELEGRIN bietet:

- grossartiger Erhol-Faktor
- leichte mediterrane Küche
- max. 8–10 Gäste pro Segelwoche
- traumhafte Buchten und viel Abwechslung
- kein Mithelfen an Bord!
- angenehme Privatsphäre
- kein Segelschein erforderlich
- viele Extras/Optionen

1 Woche Segel-Törn ab CHF 1390.– (inkl. Halbpension, exkl. Flug nach Korfu/GR).

Für Fragen wenden Sie sich direkt an Simona Schorno

Mobile: +41 79 431 08 28

Mail: [info@pelegrin.ch](mailto:info@pelegrin.ch)

Allgemeine Infos auf: [www.pelegrin.ch](http://www.pelegrin.ch)



## SHOPPING

### SUTTER Uhren & Schmuck



SUTTER - seit 1917. Das traditionsreichste Fachgeschäft für Uhren, Schmuck und Juwelen in Winterthur. Wird seit Jahren für sein feines Sortiment und exzellenten Service ausgezeichnet. Spezialist für Diamanten.

*SUTTER - since 1917. The renowned speciality shop for watches, jewellery and jewels in Winterthur. The store has been recognized for years for its excellent service and select range. Diamond specialist.*

Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

Marktgasse 49 | 052 212 30 84 | Di-Fr 9.15-12.30 und 13.30-18.30, Sa 9.15-16 | [www.sutter-uhren.ch](http://www.sutter-uhren.ch)

19

### VALENTINA



Wunderschöner Original- Modeschmuck von Biedermeier, Art Deco bis in die fünfziger Jahre schimmern um die Wette mit Trinkgläsern aus früheren Zeiten.

*Beautiful, original fashion jewellery spanning the Biedermeier period, the Art Deco era, up to the 1950s vie to outshine drinking glasses from times gone by.*

Bus 2/3 Technikum

Kirchplatz 1 | 052 213 39 94 | Di-Fr 10-12 und 14-18.30, Sa 10-16 | [www.valentina-winterthur.ch](http://www.valentina-winterthur.ch)

20

### Vollenweider Chocolatier Confiseur



Dessert-Variationen zum Anbeissen: Cupcakes, Macarons, Torten, Truffes, Glaces, Pâtisseries und feinste Schokoladenkreationen - Vollenweider kreiert süsse Köstlichkeiten mit den ausgesuchtesten Zutaten.

*Sweet confections to bite into: cupcakes, macarons, cakes, chocolate truffles, ice cream, patisserie, and the finest chocolate creations - Vollenweider creates delicacies with carefully chosen ingredients.*

Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse/Stadthaus

Marktgasse 17 | 052 212 62 48 | Mo 9-18.30, Di-Fr 8-18.30, Sa 8-17 | [www.vollenweiderchocolatier.ch](http://www.vollenweiderchocolatier.ch)

21

# SHOPPING

## Bücher / Books

<b>Buchhandlung im Rathaus</b>	Stadthausstrasse 57	052 212 69 06
<b>Chinderlade+SpielArt (Kinderbücher)</b>	Metzgasse 19	052 213 00 13
<b>Obergass Bücher</b>	Obergasse 2 a	052 213 26 62
<b>Vogel Thalia - Orell Füssli</b>	Marktgasse 41	052 269 34 34
<b>Zappa-Doing (die Comicwelt)</b>	Obergasse 5	052 212 23 22

## Einkaufszentren / Shopping center

<b>Archhöfe City Mall</b>	Archplatz 2	058 817 71 10
<b>Grüzemarkt (Coop Megastore)</b>	Rudolf-Diesel-Strasse 19	052 234 01 60
<b>Grüzepark (Fachmarktzentrum)</b>	Industriestrasse 43/44	052 234 15 11
<b>Lokwerk (im Sulzer-Areal)</b>	Zürcherstrasse 51	044 403 28 77
<b>Manor &amp; more</b>	Bankstrasse 8	052 265 06 99
<b>RailCity Winterthur</b>	Bahnhofplatz 7	-
<b>Rosenberg (Migros MM)</b>	Schaffhauserstrasse 152	052 208 15 11
<b>Shopping Seen</b>	Kanzleistrasse 23	052 232 53 31
<b>Zentrum Neuwiesen</b>	Strickerstrasse 3	052 213 82 15

## Mode / Fashion

<b>Jeanslife</b>	Holderplatz 1	052 202 20 10
<b>Marc O'Polo Store</b>	Untertor 28	052 212 11 42
<b>MISAWI (Massbekleidung)</b>	Stadthausstrasse 81	052 222 91 19
<b>Mode Bossard</b>	Unterer Graben 27	052 212 88 28
<b>Modissa</b>	Untertor 31	052 213 18 31

## Optiker / Opticians

<b>Bertschi Optik</b>	Stadthausstrasse 115	052 212 89 00
<b>Bischofberger-Optik</b>	Oberer Graben 40	052 212 83 68
<b>Häusler Optik</b>	Steinberggasse 26	052 213 62 77
<b>Klarsicht Optik</b>	Oberer Graben 30	052 212 03 03
<b>Rudin Optik</b>	Obertor 44	052 213 42 12
<b>Verdieri Optik</b>	Neumarkt 15	052 212 10 86

## Schuhe und Lederwaren / Shoes and Leather goods

<b>Ecla</b>	Marktgasse 48	052 212 85 95
<b>Gangart</b>	Holderplatz 6	052 202 05 07
<b>Griesbach Handbags &amp; Accessoires</b>	Oberer Kirchgasse 8	052 233 83 45
<b>Schuhhaus Peterhans</b>	Marktgasse 24	052 260 56 60

## Schmuck und Uhren / Jewellery and Watches

<b>Dominik M. Steiner (Goldschmied)</b>	Marktgasse 53	052 212 84 67
<b>Mundwiler Juwelen und Uhren</b>	Kasinostrasse 3	052 208 90 90
<b>Oliver Pasetto Goldschmied</b>	Stadthausstrasse 59	052 222 50 50
<b>Peter Bosshart Goldschmied</b>	Marktgasse 39	052 212 16 85
<b>SUTTER Uhren und Schmuck</b>	Marktgasse 49	052 212 30 84
<b>VALENTINA (edle «Alt-Unikate»)</b>	Kirchplatz 1	052 213 39 94

## Spezialitäten / Specialties

<b>Ademas (Mode &amp; Geschenke)</b>	Garnmarkt 1	052 212 24 23
<b>Bella Casa (Geschenk-Boutique)</b>	Stadthausstrasse 8	052 213 37 54
<b>Büro Schoch (Papeterie)</b>	Untertor 7	052 320 20 40
<b>Confiserie Sprüngli (im RailCity Shopping)</b>	Bahnhofplatz 5	052 214 31 66
<b>Cozzio Messer</b>	Marktgasse 8	052 269 30 00
<b>Gran Reserva (mediterrane Vinothek)</b>	Neustadtgasse 1a	052 213 16 16
<b>GRÜNRAUM im Sulzer-Areal (Blumen)</b>	Zürcherstrasse 7	052 213 13 99
<b>Hasler (Haushalthaus)</b>	Stadthausstrasse 113	052 213 22 33
<b>Markthalle Trivisano (Delikatessen)</b>	Marktgasse 25	052 212 44 10
<b>Rägeboge Bio.Markt</b>	Rudolfstrasse 13	052 267 00 00
<b>RahmeLade</b>	Stadthausstrasse 111	052 212 60 88
<b>Royal Pacific Coffee Company</b>	Wartstrasse 3	052 233 55 00
<b>Vom Fass (Öl, Essig, Grappa &amp; mehr)</b>	Stadthausstrasse 79	052 202 88 20

## Spielwaren / Toys

<b>Chinderlade + SpielArt</b>	Metzgasse 19	052 213 00 13
<b>Franz Carl Weber</b>	Marktgasse 49	052 213 68 88
<b>Spikus</b>	Stadthausstrasse 139	052 213 96 83

## Sport / Sports

<b>Eglisport</b>	Unterer Graben 11	052 203 37 07
<b>Fateba (DAS Velofachgeschäft)</b>	Turmhaldenstrasse 6	052 212 69 11
<b>Pedrett Sport</b>	Steigackerstrasse 5	052 233 67 88
<b>Siro Sport</b>	Marktgasse 66	052 203 81 00
<b>Total Sport</b>	Bleichstrasse 32	052 222 81 77
<b>Vivax (DER Spezialist für Bergsport)</b>	Turmhaldenstrasse 6	052 213 04 06

## Wohnen und Accessoires / Home and Accessories

<b>Andome Innenarchitektur</b>	Wülfigerstrasse 14	052 267 00 50
<b>Gehring am Graben</b>	Oberer Graben 4	052 213 43 26
<b>Hästens Store</b>	Neuwiesenstrasse 29	052 212 01 21
<b>Interna Möbel</b>	Steigstrasse 26	052 233 55 70



## CITY GYM



Fit werden für wenig Geld in kleinen Klassen. City Gym bietet ein vielfältiges Kursangebot für jeden Geschmack. Von Bodyforming über Kick-Power bis zu Pilates und Yoga – 29 verschiedene Kurse stehen zur Auswahl.

*Get fit in small classes without spending a fortune. City Gym offers a diverse range of courses for every interest. From Bodyforming and Kick Power to Pilates and Yoga: there are 29 courses to choose from.*

 Gegenüber HB/towards main station

22

Bankstrasse 8 (MANOR, 3. Stock) | 052 203 36 67  
Mo-Sa Kursbetrieb | [www.city-gym.ch](http://www.city-gym.ch)

## eglisport



Sportlich durch den Sommer mit frischen Farben und funktionellen Materialien. Grosse Auswahl an Outdoor-, Running-, Fitness- und Tennisausrüstungen. Kompetente und freundliche Beratung inklusive.

*Go for a sporty look this summer with fresh colours and functional materials. You can also find a large selection of outdoor, running, fitness and tennis equipment. Competent and friendly advice included.*

 Bus 2/3 Technikum

23

Unterer Graben 11 | 052 203 37 07 | Di-Fr 9-18.30, Sa 9-16  
[www.eglisport.ch](http://www.eglisport.ch)

## YOGAPRAXIS



Helle Räumlichkeiten und eine entspannende Atmosphäre: Das passende Angebot auch für Sie: Yoga in Gruppen, Einzelunterricht, für Schwangere, nach der Geburt, auf Englisch, Yoga Nidra und mehr. Nur 3 Minuten vom Bahnhof.

*Light spaces and a calming ambience. There's the right course for you: Yoga in groups, for pregnancy and postpartum, in English, private lessons, Yoga Nidra, and more. Just 3 minutes from the train station.*

 3 Min ab/from HB/main station

24

Lagerhausstrasse 5 (2. Stock) | 052 232 68 81  
Mo-Sa zeitlich flexibel | [www.yogapraxis.ch](http://www.yogapraxis.ch)

## ROWI Intercoiffure



Bei ROWI sind die Stylisten die Künstler der Präzisionstechnik und die Produkte von Schwarzkopf das Werkzeug, um die Schönheit jedes Einzelnen perfekt zur Geltung zu bringen. Jetzt neu für Herren: Rowi Barbier.

*At ROWI, our stylists are the masters of precision and the Schwarzkopf products are the tools that enable us to showcase every individual's beauty to its best advantage. New for men: ROWI barber.*

 3 Min ab/from HB/main station

25


Wartstrasse 29 | 052 213 10 55  
Di-Fr 8-20, Sa 8-18 | [www.rowi.ch](http://www.rowi.ch)

## schminkbar by bea petri



Gönnen Sie sich eine Pause in unserer Schminkbar. Ob alleine oder mit Freunden - wir sind von Kopf bis Fuss für Sie da und wissen, wie Sie nach kurzer Zeit entspannt und schön in Ihren Alltag zurückkehren.

*Treat yourself to a break at our wellness/ beauty oasis. Whether alone or with friends, we're here for you from head to foot. In a short time, we'll make you feel relaxed and beautiful for your return to everyday life.*

 direkt am HB/direct at main station

26


Bahnhofplatz 6 (3. Stock) | 052 222 90 00 | Mo-Mi 11-20,  
Do 9-21, Fr 9-20, Sa 9-18 | [www.schminkbar.ch](http://www.schminkbar.ch)

## Venus Beauty



Neu in Winterthur: Werden Sie haarlos glücklich dank der neuen Laser-Technologie SHR. «Super Hair Removal» ermöglicht praktisch allen Hauttypen eine nahezu schmerzfreie, sichere und dauerhafte Haarentfernung.

*A Winterthur first: the new laser technology Super Hair Removal (SHR) is suitable for nearly every type of skin. A safe, almost painless, and permanent method of hair removal.*

 Bus 1/3/5/10/14 Stadthaus

27

Stadthausstrasse 35 | 052 212 95 95  
Mo-Fr 08.30-12 u. 13-18, Sa 9-17 | [www.venus-beauty.ch](http://www.venus-beauty.ch)

# Freizeit- und Seilpark vor den Toren Zürich's

artscheck.net



Weltneuheit:  
Tarzan Swing

www.atzmaennig.ch



Freizeit pur! **Atzmännig**

Spass

Adrenalin

Nervenkitzel

Teamegeist



# Seilpark Zürich



Firmen

Schulen

Kindergeburt

Familien

Sport

## Apotheken / Pharmacies

<b>Adler Apotheke (365 Tage)</b>	Untertor 39	052 269 08 51
<b>Bachtel Apotheke</b>	Wülflingerstrasse 84	052 222 23 74
<b>Bahnhof Apotheke (365 Tage)</b>	Bahnhofplatz 5	052 269 12 00
<b>Neuwiesen Apotheke</b>	Strickerstrasse 3	052 213 20 55
<b>Rathaus Apotheke</b>	Unterer Graben 35	052 269 17 17
<b>Steinberg Apotheke</b>	Steiggasse 4	052 213 14 00
<b>Sternen Apotheke</b>	Marktgasse 46	052 213 23 42
<b>TopPharm Apotheke Meier</b>	Marktgasse 19	052 202 50 50

## Coiffeur / Hairdressers

<b>Coiffeur Team Freihofer</b>	Theaterstrasse 29	052 213 67 73
<b>Reto Bachmann Intercoiffeur</b>	Bankstrasse 12	052 213 40 41
<b>ROWI Intercoiffure</b>	Wartstrasse 29	052 213 10 55

## Fitness / Gyms

<b>BaseFit.ch</b>	Industriestrasse 8	052 233 44 77
<b>Charly's Fitnesscenter</b>	Pflanzschulstrasse 36	052 242 32 32
<b>CITY GYM</b>	Bankstrasse 8	052 213 28 29
<b>Migros Fitnesspark (Hotel Banana City)</b>	Brunngasse 4	052 269 15 30
<b>Wintifit</b>	Im Hölzli 10	052 233 14 00
<b>YOGAPRAXIS</b>	Lagerhausstrasse 5	052 232 68 81

## Kosmetik und Mehr / Cosmetics and More

<b>Kosmetik Pavillon</b>	Untertor 39	052 213 19 20
<b>schminkbar by bea petri</b>	Bahnhofplatz 6	052 222 90 00
<b>Venus Beauty</b>	Stadthausstrasse 35	052 212 95 95

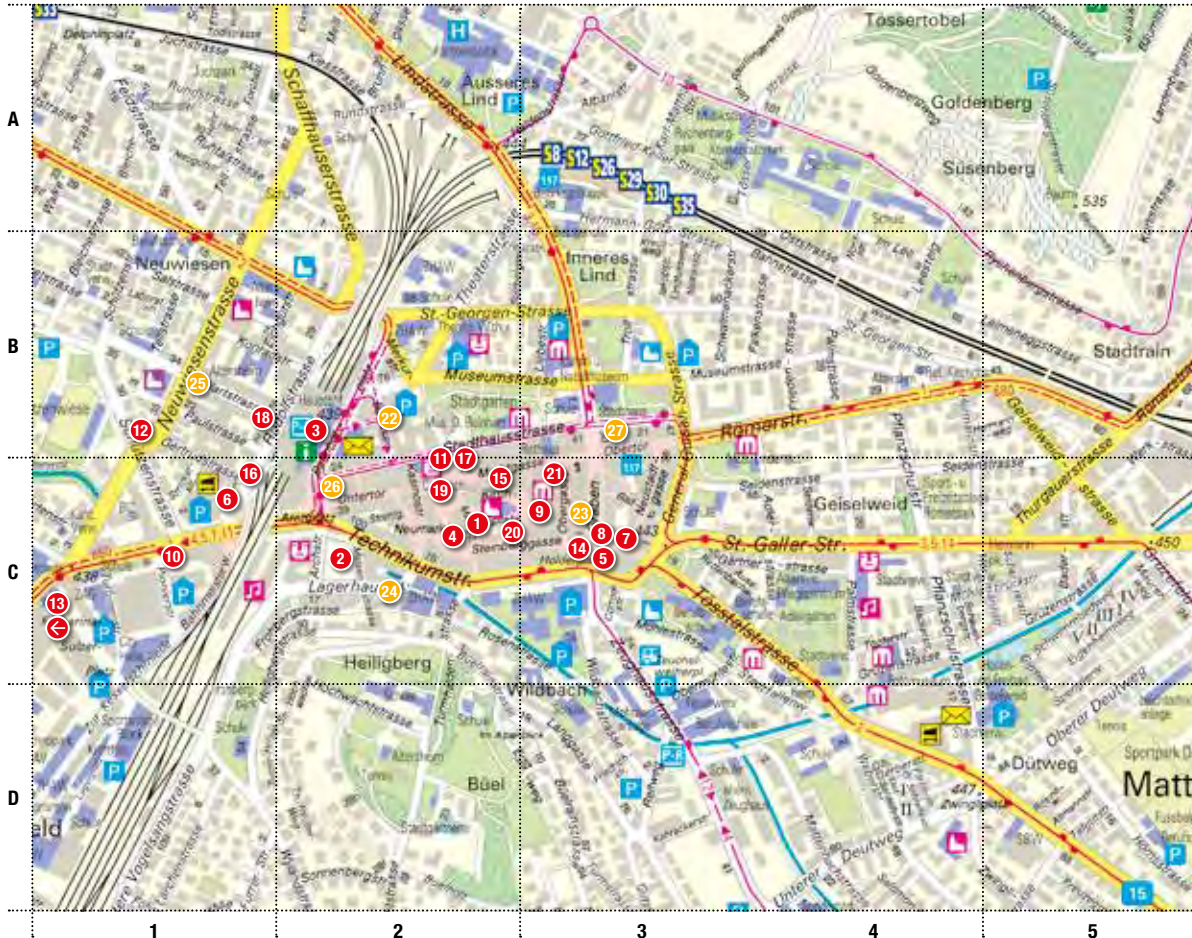
## Parfümerien / Perfume Stores

<b>Import Parfumerie</b>	Untertor 20	052 213 13 04
<b>Marionnaud Parfumeries</b>	Untertor 37	052 212 18 33

## Schwimmbäder / Swimming Pools

<b>Hallen- und Freibad Geiselweid</b>	Pflanzschulstrasse 6a	052 267 40 40
<b>Freibad Auwiesen-Töss</b>	Auwiesenstrasse 45	052 203 78 87
<b>Freibad Oberwinterthur</b>	Mooswiesenweg 44	052 242 32 31
<b>Freibad Wolfensberg</b>	Rüthhofstrasse 15	052 212 55 92
<b>Freibad Wülflingen</b>	Wässerwiesenstrasse 71	052 222 28 00

© Kartographie AG, Zürich



## SHOPPING

- |    |                                    |    |
|----|------------------------------------|----|
| 1  | Ademas                             | C2 |
| 2  | angesagt Fashion Store             | C2 |
| 3  | Confiserie Sprüngli                | B2 |
| 4  | Crazy dress                        | C2 |
| 5  | Gangart                            | C3 |
| 6  | Gottlieb Coffee & Sweets           | C1 |
| 7  | Gran Reserva – Vinothek            | C3 |
| 8  | Gehrig am Graben                   | C3 |
| 9  | Griesbach                          | C3 |
| 10 | GRÜNRAUM im Sulzerareal            | C1 |
| 11 | Hasler – Das Haushalthaus          | C2 |
| 12 | Hästens Store                      | B1 |
| 13 | Interna Möbel                      | -  |
| 14 | Jeanslife                          | C3 |
| 15 | Markthalle Trivisano               | C2 |
| 16 | Rägeboge.Bio.Markt                 | C1 |
| 17 | RahmeLade                          | C2 |
| 18 | Royal Pacific Coffee Company       | B1 |
| 19 | Sutter Uhren & Schmuck             | C2 |
| 20 | VALENTINA                          | C2 |
| 21 | Vollenweider Chocolatier Confiseur | C3 |

## SPORT & FITNESS

- |    |            |    |
|----|------------|----|
| 22 | CITY GYM   | B2 |
| 23 | eglisport  | C3 |
| 24 | YOGAPRAXIS | C2 |

## BEAUTY

- |    |                         |    |
|----|-------------------------|----|
| 25 | ROWI Intercoiffure      | B1 |
| 26 | schminkbar by bea petri | C2 |
| 27 | Venus Beauty            | B3 |



FRESH FROM MARKET

# conCordia

GUT &amp; GERNE

RESTAURANT CONCORDIA

FELDSTRASSE 2 | WINTERTHUR | ☎ 052 517 12 34

CON-CORDIA.CH

## Akazie



Eine schöne Gaststube, die in entspannter Atmosphäre Gerichte aus Europa und den Mittelmeerländern anbietet. Die Abendkarte wechselt monatlich, das mehrgängige Menu wöchentlich. Täglich 3 - 4 verschiedene Mittagsmenus.

*A beautiful restaurant, which offers dishes from Europe and the Mediterranean in a relaxed atmosphere. The evening menu changes monthly, the multi-course menu changes weekly. Three to four different lunch menus daily.*

Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

Stadthausstrasse 10 | 052 212 17 17 | Di-Sa 11-23  
www.restaurant-akazie.ch

1

## Al Giardino



Die mit Bäumen bewachsene Verwöhnoase, geprägt durch ihre raffiniert-italienische Küche auf höchstem Niveau, bietet zugleich eine edle Zigarrenlounge mit kubanischem Touch.

*This oasis of indulgence, complete with trees, features refined Italian cuisine of the highest level. There is also an elegant cigar lounge with a Cuban touch.*

Bus 2 Deutweg

Tösstalstrasse 70 | 052 232 99 88 | Mo-Do 11.30-14 u. 18-23  
(Fr/24), Sa 18-24, So 11.30-14 u. 18-22 | www.algiardino.ch

2

## Argentina – Steakhouse & Restaurant



Argentina – das klingt nach zartem Fleisch vom Grill und grossartigem Wein. Lassen Sie sich im Steakhouse & Restaurant Argentina sieben Tage in der Woche mit südamerikanischen Gaumenfreuden verwöhnen.

*Argentina – the name conjures up images of tender meat from the grill and superb wine. Spoil yourself seven days a week with South American delicacies in the Argentina Steakhouse & Restaurant.*

Direkt hinter dem HB/straight behind the main station

Rudolfstrasse 15 | 052 203 53 53 | Mo-Sa 10-24,  
So und Feiertage: 10-23 | www.steakhouse-argentina.ch

3

## Banane Restaurant (im Hotel Banana City)



Ausprobieren lohnt sich – Testen Sie die ausgezeichnete Küche im Restaurant Banane. Im Sommer mit Dach- und Gartenterrasse.

*It pays to give something new a try: sample the outstanding cuisine at Restaurant Banane. In summer, enjoy the roof and garden terrace.*



4

Schaffhauserstrasse 8 | 052 268 16 14  
Mo-So 11.30-14 und 18-22.30 | [www.bananacity.ch](http://www.bananacity.ch)

## Barnabas



Klein aber fein stellt sich das Restaurant Barnabas nahe der Altstadt vor. Die gemütliche, ungezwungene Atmosphäre und die Mischung aus mediterraner und indisch-orientalischer Küche, machen den Restaurant-Besuch zum Erlebnis.

*Near the Old Town, Restaurant Barnabas is small yet exquisite. The intimate and casual ambience and mix of Mediterranean and Indian Oriental cuisine makes a visit to this restaurant an experience to remember.*



5

Büelrainstrasse 1 | 052 212 25 45  
Di-Sa 18-23 | [www.barnabaswinti.ch](http://www.barnabaswinti.ch)

## Bistro George



Im Zentrum für Fotografie sind Pausen im Bistro ein Genuss. Die marktfrische, saisonale Küche stillt den kleinen und grossen Hunger. Vorwiegend biologische und regionale Produkte.

*At the Centre for Photography's bistro, small breaks are a pleasure. The market-fresh, seasonal cooking satisfies appetites both small and big. Mainly organic and regional products.*



6

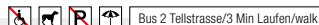
Grünenstrasse 45 | 052 238 10 90 | Di-Fr 9-18, Mi 9-20,  
Sa+So 10-18 | [www.george-museumsbistro.ch](http://www.george-museumsbistro.ch)

## Bistro Max



Das Bistro MAX zeichnet sich aus durch seine gemütliche Atmosphäre an zentraler Lage sowie die täglich frisch zubereiteten Köstlichkeiten. Im Sommer lockt der schöne Sommernachtstraumgarten.

*Bistro MAX is known for its pleasant atmosphere in a central location, as well as fresh delicacies prepared on a daily basis. When the weather turns warm, the Bistro's summer night's dream garden entices.*



7

Wartstrasse 36 | 079 592 77 77  
Mo+Di 10-14, Mi-Sa 10-14 u. 17-23 | [www.bistro-max.ch](http://www.bistro-max.ch)

## Bloom (im Park Hotel Winterthur)



Den Alltag hinter sich lassen und geniessen. Im Restaurant Bloom werden Sie mit einer marktfrischen Küche verwöhnt. Man trifft sich zum Essen und gutem Wein oder zum Grill-Abend auf der Terrasse.

*Leave the daily grind behind and come here to enjoy. Restaurant Bloom will spoil you with market-fresh cuisine. People meet here for the good food and wine, not to mention the barbecue evenings on the terrace.*



8

Stadthausstrasse 4 | 052 265 03 65  
Mo-Fr 6.30-24, Sa+So 7-23 | [www.bloom.ch](http://www.bloom.ch)

## Brauhaus Winterthur



Essen und Trinken in historischen Gebäuden. Feine Biere aus der eigenen Brauerei. Sonntags-Brunch. Hausgemachte Köstlichkeiten wie Quarkteigkrapfen, Hefeteigfladen, Bierwurst im Blätterteig und Brauhaus Bagel Burger.

*Drink and dine in a historical building. Delicious beer from our brewery. Sunday brunch. Homemade specialties: quark doughnuts, thin leavened bread with toppings, beer sausage in puff pastry, and the Brauhaus bagel burger.*



9

Neumarkt 9 | 052 202 86 86 | Mo-Sa 11-23.30, So 10-22  
[www.brauhaus.ch](http://www.brauhaus.ch)

## Café Bistro «Am Römerholz»



Eine Oase am Rande des Stadtrubels. Im Bistro «Am Römerholz» geniessen Sie saisonale à la minute zubereitete Menus. Bewundern Sie die Aussicht auf den Museumsgarten bei hausgemachten Kuchen und Kaffee.

*An oasis at the edge of the city's hustle and bustle. At the "Am Römerholz" cafe bistro, enjoy seasonal, à la minute prepared menus. Admire the view of the museum's garden during a coffee and cake break.*



Bus 10 Haldengut/15 Min Laufen/walk

10

Haldenstrasse 95 | 052 269 27 43 | Di, Do, Fr+So 10-17, Mi 10-21, Sa 10-23 (abends Vorreservation) | [www.cafe-bistro-amroemerholz.ch](http://www.cafe-bistro-amroemerholz.ch)

## Castello Ristorante



Italienisches Essen macht glücklich und hält jung. Im «Castello» werden feinste italienische Gerichte mit viel Liebe zubereitet. Und mit Zutaten verfeinert, die aus der eigenen Produktion stammen, alles von Hand erlesen.

*Italian food makes people happy and keeps them young. At "Castello", our exquisite Italian cuisine comes from the heart, refined by ingredients from our own production – everything handpicked.*



Bus 5 Rosenau/5 Min Laufen/walk

11

Klosterstrasse 50 | 052 212 30 30 | Mo-Fr 11.30-14 u. 18-23, Sa 18-23 (So: Res. für Anlässe möglich) | [www.castelloristorante.ch](http://www.castelloristorante.ch)

## Grepéry



Für Crêpes-Liebhaber ein Muss – die Grepéry. Hier treffen traditionell zubereitete französische Crêpes auf lokale Gewohnheiten und Trends. Unbedingt probieren: Frozen Yogurt und Fahrtwindbier.

*A must for crepe lovers – Grepéry. Traditionally prepared French crepes meet local customs and trends. Must try: frozen yogurt and Fahrtwind beer.*



5 Min ab/from HB/main station

12

Technikumstrasse 66 | 052 202 45 45 | Mo-Do 9-24, Fr+Sa 9-01, So 11-22 | [www.grepéry.ch](http://www.grepéry.ch)

## Jack & Jo



Gesunde Frühstücksvarianten, hausgemachte Gourmet-Burger und Buns, Fries aus regionalen Bio-Kartoffeln, Salate und Sandwiches – alles in der offenen Küche frisch zubereitet und nach Wahl auch als Take Away erhältlich.

*Healthy breakfast options, homemade gourmet burgers and buns, fries made with organic potatoes, salads and sandwiches – all freshly prepared in an open kitchen and also available as takeaway.*



Direkt im HB/at main station

13

Bahnhofplatz 7 | 044 542 86 66  
Mo-Sa 6.30-23, So 8-23 | [www.jackandjo.ch](http://www.jackandjo.ch)

## Krone – Restaurant & Bar (im Hotel Krone)



Geniessen Sie krönende Stunden und feine Gerichte von 11.30 – 21.30 Uhr im Restaurant und auf der Terrasse. Happy-Hour Montag bis Samstag, 17 – 19.30 Uhr. Wir offerieren zu ihrem Wein oder Aperitif hausgemachte Tapas.

*Enjoy delightful hours and delicious cuisine from 11:30am to 9:30pm in our restaurant or on the terrace. Happy Hour is held Monday to Saturday from 5pm to 7:30pm – we offer homemade Tapas with your wine or aperitif.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

14

Marktgasse 49 | 052 208 18 18 | Mo-Sa 6.30-24  
[www.sorellhotels.com/krone](http://www.sorellhotels.com/krone)

## Les Couillisses (im Theater Winterthur)



Ob französische Klassiker wie «Moules et Frites», «Tatar de Boeuf» und «Tatar de Saumon», ob süsse oder salzige Kreationen – die Brasserie Les Couillisses bietet die perfekte Kulisse für kulinarische Genüsse.

*From French classics such as mussels and chips, beef tartare, and salmon tartare, to sweet or salty creations - Brasserie Les Couillisses offers the perfect setting for culinary delights.*



3 Min ab HB/from main station

15

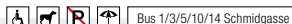
Theaterstrasse 6 | 052 267 50 53 | 1.5h vor jeder Vorstellung, Gruppen ab 40 Pers. auf Anfrage | [www.theater.winterthur.ch](http://www.theater.winterthur.ch)

## Locanda Trivisano



Locanda Trivisano ist die gemütliche Gaststätte, um besten italienischen Kaffee, ein gutes Glas Wein und Spezialitäten aus der Markthalle zu geniessen.

*Locanda Trivisano is a cosy restaurant, where you can enjoy the best Italian coffee, a nice glass of wine, and specialities from the Markthalle fine food store.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

16

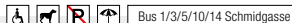
Stadthausstrasse 121 | 052 202 31 85 | Mo-Sa 8-24, So 10-20  
www.locanda-trivisano.ch

## Restaurant Casinotheater



Theater, Restaurant und Events unter einem Dach: Im Casinotheater Winterthur zaubert die Küchencrew die herrlichsten kulinarischen Überraschungen und sorgt mit saisonalen, gartenfrischen Produkten für Hochgenuss.

*Theatre, restaurant, and events under one roof: at the Casinotheater Winterthur, the kitchen staff conjures up superb culinary surprises and create the highest delectation with seasonal, garden-fresh ingredients.*



Bus 7/3/5/10/14 Schmidgasse

17

Stadthausstrasse 119 | 052 260 58 88 | Mo-Do+So 9-24,  
Fr 9-02, Sa 9-01 | www.casinotheater.ch

## Restaurant Neuburg



Sommer im Garten! Winter im Fonduehüsi! Das ganze Jahr überall mit Ambiente. Kulinarisch werden Sie von Iwan Poffet verwöhnt. Auf dem Hügel ob Wülflingen der Geheim-Tipp für «Aus-Winti-Gänger».

*Summer in the garden! Winter in the Fondue house! Atmosphere all year. Iwan Poffet will spoil you with delicacies. Nestled on a hill by Wülflingen, an inside tip for those looking to dine outside the city.*



Bus 7 Klinik Schosstal/20 Min Laufen/walk

18

Neuburgstrasse 63 | 052 222 19 39 | Mi-Fr 11-14 und 17.30-23,  
Sa 11-24, So 11-22 (f. Gesellschaften täglich) | www.neuburg.ch

## Restaurant Obergass



Mitten in der Altstadt verwöhnt Sie das freundliche Team vom Café Restaurant Obergass mit feinen, saisonalen Gerichten. Bei schönem Wetter empfiehlt es sich, im Strassencafé oder auf der Terrasse zu reservieren.

*In the heart of the Old Town, the friendly team at Café Restaurant Obergass will spoil you with tasty, seasonal dishes. Reservations are recommendation for the street café or terrace on nice days.*



Bus 1/3/5/10/14 Stadthaus oder Bus 2/3 Technikum

19

Schulgasse 1 / Ecke Obergasse | 052 212 98 28 | Mo 17-24, Di-Fr  
8-24, Sa 9.30-24 | www.restaurant-obergass.ch

## Restaurant Schloss Wülflingen



Marktfrische Gerichte und edle Weine verwöhnen den Feinschmecker im historischen Schlossambiente. Ob Apéro oder Bankett – im Schloss Wülflingen erleben die Gäste die kleinen und grossen Feste des Lebens!

*Gourmets are spoiled with market-fresh dishes and fine wine in a historical castle ambience. Whether it's an aperitif or a banquet, guests experience life's big and small feasts at Wülflingen castle.*



Bus 2 Schloss

20

Wülflingerstrasse 214 | 052 222 18 67  
Mo-So 11-24 | www.schloss-wueflingen.ch

## Restaurant zum Löwen



Wo Essen auf Kunst trifft: Simon Adam und Samuel Gloor zaubern aus gesunden, alltäglichen Lebensmitteln kreative Köstlichkeiten. Nebst grossartigem Essen bietet der Löwen Raum für Künstler der Region.

*Where eating meets art: Simon Adam and Samuel Gloor conjure up creative delicacies out of healthy, everyday food. In addition to great cuisine, the Restaurant offers space for regional artists.*



Bus 3 Bachtelstrasse/3 Min Laufen/walk

21

Löwenstrasse 16 | 052 212 53 90 | Mo-Fr 11-14 und 17-23.45,  
Sa 17-23.45 | www.zumloewen-winti.ch

## Speiserestaurant zur Sonne



Schweizer Spezialitäten haben bei uns Tradition. Viele verschiedene Röstis, vom Sauerbraten bis hin zu den «Soosenfüssli». Regionale und saisonale Gerichte werden immer wieder neu erfunden und verfeinert.

*Swiss specialities are a tradition for us. Many different kinds of potato rösti, along with beef roast and braised pork trotters. Regional and seasonal dishes are continually reinvented and refined.*



Bus 1/3/5/10/14 Stadthaus

22

Marktgasse 13/15 | 052 213 00 50 | Mo-So 11-14.30 und 17-24 |  
365 Tage im Jahr offen | [www.zur-sonne.ch](http://www.zur-sonne.ch)

## Sternen (mit Schwingermuseum)



Im Sternen geniessen Sie währschafte Spezialitäten in gemütlich urchiger Atmosphäre. Fleisch vom heissen Stein, Schwinger-Cordon-Bleu XXL und Gourmet-Raclette. Vormerken: Der Montags-Hit für nur CHF 11.50.

*Enjoy wholesome specialities in a cosy, down-to-earth atmosphere at Sternen. Meat cooked on a hot stone, cordon bleu XXL, and gourmet raclette. A tip: the Monday special is only CHF 11.50.*



Bus 3 Bachtelstrasse/3 Min Laufen/walk

23

Löwenstrasse 4 | 052 212 34 65 | Mo, Di + Fr 15.30-24,  
Sa+So 10-24 | [www.sternen-winterthur.ch](http://www.sternen-winterthur.ch)

## strauss – restaurant . vineria



Für Feinschmecker: AMBIANCE. Für Apero, Wein & Smoke: VINERIA-BAR + FUMOIR – mit Live-Pianisten. Bistro, Gartenbeiz, Saal, Event-Location, «gourmet catering by essen und kunst» BEST IN TOWN.

*For gourmets: AMBIANCE restaurant. For aperitifs, wine and smoking: VINERIA-BAR + FUMOIR, featuring live pianists. Bistro, outdoor restaurant, event locale, "gourmet catering by essen und kunst" BEST IN TOWN.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

24

Stadthausstrasse 8 | 052 212 29 70 | Mo-Sa 10-24  
[www.strauss-winterthur.ch](http://www.strauss-winterthur.ch)

## tibits



Genussvolles vegetarisches und veganes Buffet. Über 40 hausgemachte Salate, heisse Gerichte, Suppen, Sandwiches, frisch gepresste Säfte und Desserts aus aller Welt. Take-Away. Sonntagsbrunch bis 14.30 Uhr.

*Enjoy this vegetarian and vegan buffet with over 40 homemade salads, hot dishes, soups, sandwiches, freshly pressed juice and desserts from around the world. Take-away. Sunday brunch until 2:30pm.*



Bus 1/3/5/10/14 Stadthaus

25

Oberer Graben 48 | 052 202 73 33 | Mo-Do 6.45 – 23.30,  
Fr 6.45-24, Sa 8-24, So 9-22 | [www.tibits.ch](http://www.tibits.ch)

## Tres Amigos – Mexican Bar & Restaurant



Viva Mexico im Herzen von Winterthur. Von Fajitas über Enchiladas bis zu den legendären Margaritas - geniessen Sie mexikanische Leckerbissen im denkmalgeschützten Speisesaal. Fumoir, Bar und günstige Mittagmenüs.

*Viva Mexico in the heart of Winterthur. From Fajitas and Enchiladas to legendary Margaritas, enjoy Mexican treats in the historically listed building's dining room. Smoking lounge, bar and affordable lunchtime menus.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

26

Stadthausstrasse 8b | 052 212 64 82 | Mo-Do 10.30-24,  
Fr+Sa 10.30-01, So 10.30-23 | [www.tresamigos.ch](http://www.tresamigos.ch)

## Trois Tilleuls



Ob ein köstliches Mittagessen, ein Glas Wein am Nachmittag oder ein elegantes Dinner bei Sonnenuntergang – bei uns geniessen Sie regionale und internationale Spezialitäten mit den besten und frischesten Zutaten.

*A delicious lunch, an afternoon glass of wine, or an elegant dinner at sunset – enjoy regional and international specialities with the finest and freshest ingredients at our restaurant.*



Bus 10 Haldengut/10 Min Laufen/walk

27

Schickstrasse 11 | 052 266 11 22 | Mo-So 8-21  
[www.trois-tilleuls.ch](http://www.trois-tilleuls.ch)



## Trübli



Das Geheimnis des Restaurants mit mediterranem Hauch: «Allem widerstehen, nur nicht der Versuchung.» Edles Design, feines Essen & Trinken, freundliches Personal - exklusiv dazu die Zeitreise in der Boss Bar.

*The secret behind this restaurant with a Mediterranean touch is: "resist everything except temptation." Noble design, find food and drinks, friendly staff –plus a journey through time in the Boss Bar.*



28

Bosshardengässchen 2 (Neumarkt) | 052 212 55 36  
Di-Sa 10-0.30 | [www.truebli-winterthur.ch](http://www.truebli-winterthur.ch)

## Walliser Kanne



In der urigen Gaststube werden original Schweizer Spezialitäten serviert. Zu entdecken gibt es neben feinen Rösti und Cordon-bleu-Kreationen auch zehn verschiedene Fondue-Variationen von mild bis herzhaf.

*Original Swiss specialties are served at this traditional restaurant. In addition to delicious potato röstis and cordon bleu creations, there are also 10 different kinds of fondue to be discovered.*



29

Steinberggasse 25 | 052 212 81 71 | Mo, Mi+Do 17-23, Di+Fr 10-14 und 17-23, Sa 17-24 | [www.walliserkanne-winterthur.ch](http://www.walliserkanne-winterthur.ch)

## Yooji's (im Kesselhaus)



Yooji's bietet moderne, gesunde japanische Küche: Sushi-Kreationen, Suppen, Salate, Desserts und Vegi-Gerichte. Das Angebot können die Gäste direkt vom Sushi-Laufband geniessen, mitnehmen oder nach Hause liefern lassen.

*Yooji's offers modern, healthy Japanese cuisine: Sushi creations, soup, salads, desserts and vegetarian meals. Guests can enjoy our food directly from the Sushi conveyor belt, as takeaway or home delivery.*



30

Zürcherstrasse 1 + 3 | 052 203 18 15 | Mo-Sa 11-23, So 17-23, Küche bis 22 | [www.yoojis.ch](http://www.yoojis.ch)

## Café Confiserie Lienhard



Café Lienhard bietet eine grosse Auswahl an z'Morge, das beste Birchermüesli der Stadt, täglich wechselnde Mittagsmenü, feine Pâtisserie und hausgemachte Glacé. Im Sommer mit schöner Gartenterrasse. Gratis WiFi.

*Café Lienhard offers a large breakfast menu, the best Birchermuesli in town, a different lunch menu every day, delicious pastries and homemade ice cream. There is a beautiful garden terrace in the summer. Free WiFi.*



31

Zürcherstrasse 212 | 052 202 93 33 | Di-Fr 6.30-18.30, Sa 7.30-18, So 8-18 | [www.cafe-lienhard.ch](http://www.cafe-lienhard.ch)

## Gottlieb Coffee & Sweets



Geniessen Sie feinste Gottlieb Huppen, hausgemachte Waffeln und andere süsse Sünden zum Kaffee in schönem Ambiente. Täglich Frühstück (ganztags) und am Mittag salzige Köstlichkeiten wie Flammkuchen und Panini.

*Indulge in the delicious Gottlieb wafer rolls, homemade waffles and other sinful sweets with coffee in a lovely ambience. Daily breakfast menu (all day), and savoury treats for lunch such as Flammkuchen and Panini.*



32

Rudolfstrasse 1 | 052 202 52 32 | Mo-Fr 8-19, Sa 8-18, So 10-18, [www.gottlieb.ch](http://www.gottlieb.ch)

## TEAROOM TEEKULT



Ein Paradies für Teefreunde: Im Tearoom Teekult finden Sie über 150 auserlesene Tees, passendes Zubehör und hochwertiges Geschirr. Ausgefallene Geschenkideen und hübsche Möbel runden das vielfältige Angebot ab.

*Paradise for tea-lovers: the tea room Teekult presents over 150 exquisite teas, fitting garniture and refined crockery. Fancy present ideas and the pretty furniture add the final touch!*



33

Steinberggasse 21 | 052 212 20 47 | [www.teekult.ch](http://www.teekult.ch)  
Mo 11.30-18.30 (nur Teeladen), Di-Fr 9-18.30, Sa 9-17

# RESTAURANTS AROUND WINTERTHUR

## Gasthaus zum Schiff / Ellikon am Rhein



Im bezaubernden Haus am Rhein sitzt man bei schönem Wetter auf der sonnigen Gartenterrasse und geniesst die frischen, saisonalen Kreationen. Dazu unbedingt probieren: ein Glas Wein aus dem reich bestückten Keller.

*In this magical house by the Rhine River, guests can sit on the sunny garden terrace and enjoy our fresh, seasonal culinary creations. Don't forget to order a glass of wine from the well-stocked wine cellar.*



34

Dorfstrasse 20 | 052 301 40 00 | Mo, Mi, Do+Fr 10.30-14.30 und 17.30-23, Sa+So 10.30-23 | [www.schiffellikon.ch](http://www.schiffellikon.ch)

## QN Restaurant, Bar & Lounge / Effretikon



Eine Welt des Genusses! Das mediterrane Restaurant, die Bar in der alten Mühle mit Live-Konzerten, die Lounge mit einer vielfältigen Auswahl an Zigarren und Single Malts oder gar der Pokerclub laden ein zu exquisiten Genüssen.

*A world of culinary pleasure! The Mediterranean restaurant, bar with live concerts in the old mill, lounge with a diverse choice of cigars and single malts, and poker club invite guests to sample exquisite pleasures.*



Bus 655 Girhalde

35

Rikonerstrasse 52 | 052 355 38 38 | Mo-Fr 11-14.30 und 18-24, Sa 18-24 | [www.qn-world.ch](http://www.qn-world.ch)

## Restaurant Riedmühle / Dinhard



Im gemütlichen Landgasthof trifft Tradition auf Moderne. In der rustikal und mit viel Liebe zum Detail eingerichteten Gaststube fühlt man sich sofort wohl. Hausspezialität: saisonale Gerichte vom heissen Stein.

*Tradition meets modernity at this pleasant country inn. Guests will immediately feel at ease in the rustic restaurant, decorated with an eye for detail. The house specialty: seasonal dishes from the hot stone.*



36

Riedmühlestrasse 86 | 052 336 11 98 | Mo 9-23, Do-Sa 9-23.30, So 10-21 | [www.riedmuehli.ch](http://www.riedmuehli.ch)

## Restaurant Schloss Laufen am Rheinfall / Dachsen



Ein gemütliches Mittagessen, ein romantisches Dinner oder eine kleiner Feier: nehmen Sie tagsüber Platz im Schloss-Restaurant oder auf unserer Sonnenterrasse. Am Abend bedienen wir Sie im stillvollen «Bleulersaal».

*A pleasant lunch, romantic dinner or small celebration: join us at our Schloss Restaurant or terrace during the day. At night, we will serve you in the elegant Bleuer Hall.*



S33 nach Schloss Laufen am Rheinfall

37

8447 Dachsen | 052 659 67 67 | Mo-So 11.30-23.30  
[www.schlosslaufen.ch](http://www.schlosslaufen.ch)

## Rössli Illnau / Illnau (direkt am Kreisel)



Für Kenner ist das Rössli Illnau nahe Winterthur längst kein Geheimtipp mehr. Das edle Ambiente und kulinarische Leckerbissen auf hohem Niveau bieten den perfekten Rahmen für Geburtstage, Taufe oder Weihnachtessen.

*The Rössli Illnau restaurant not far from Winterthur is beloved by connoisseurs – and word has got around. The elegant setting and high-quality culinary specialties combine to make the perfect venue for birthday celebrations, christenings or Christmas parties.*



Bus 640 Weisslingerstrasse

38

Kempthalstrasse 52 | 052 235 26 62 | Mo-Fr 7-23.30, Sa 9-23.30, So+Feiertage: 10-22 | [www.roessli-illnau.ch](http://www.roessli-illnau.ch)

## Speiserestaurant SAGI / Bertschikon



In der Weiherstube fliesst eigenes Quellwasser. Die Winzerstube bietet einen traumhaften Blick auf den Wiesendanger Rebberg. Das grosse Wasserrad zielt den SAGI-Weiher und prägt die Gartenterrasse mit Pavillon.

*One dining room has its own spring water. Another dream views of the vineyard at Wiesendanger. A large waterwheel adorns the SAGI's pond and dominates the garden patio and pavilion.*



Bus 611 Bertschikon b. Attikon

39

Wiesendangerstrasse 15 | 052 337 23 19 | Mo-Fr 9-23, So 10-22  
(Sa geschlossen oder auf Anfrage) | [www.sagi-bertschikon.ch](http://www.sagi-bertschikon.ch)

# RESTAURANTS

## Asiatische Küche / Asian Cuisine

<b>Barnabas</b>	Büelrainstrasse 1	!	052 212 25 45
<b>Sayori (euro-asiatisch)</b>	St. Gallerstrasse 39		052 242 83 38
<b>Tandoor (indisch)</b>	Schützenstrasse 43		052 222 85 76
<b>Thai Kitchen (thailändisch)</b>	Stadthausstrasse 65		052 213 53 56
<b>Yooji's Sushi Deli &amp; Take Away</b>	Zürcherstrasse 1+3		052 203 18 15

## Gourmet Küche / Gourmet Cuisine

<b>Al Giardino</b>	Tösstalstrasse 70		052 232 99 88
<b>Banane Restaurant (Hotel Banana City)</b>	Schaffhauserstrasse 8		052 268 16 14
<b>ConCordia</b>	Feldstrasse 2	!	052 517 12 34
<b>Neuburg</b>	Neuburgstrasse 63		052 222 19 39
<b>Strauss</b>	Stadthausstrasse 8		052 212 29 70
<b>Taggenberg</b>	Taggenbergstrasse 79		052 222 05 22
<b>Trübli</b>	Bosshardengässchen 2		052 212 55 36

## Internationale Küche / International Cuisine

<b>Akazie</b>	Stadthausstrasse 10		052 212 17 17
<b>Bistro im Rathaus</b>	Marktgasse 20		052 202 80 08
<b>Bloom (Park Hotel Winterthur)</b>	Stadthausstrasse 4		052 265 03 65
<b>Casinotheater</b>	Stadthausstrasse 119		052 260 58 88
<b>Goldenberg</b>	Süsenbergstrasse 17		052 242 02 02
<b>National</b>	Stadthausstrasse 24		052 212 24 24
<b>Restaurant zum Löwen</b>	Löwenstrasse 16		052 212 53 90
<b>Schloss Wülflingen</b>	Wülflingerstrasse 214	!	052 222 18 67

## Mediterrane Küche / Mediterranean Cuisine

<b>Castello Ristorante</b>	Klosterstrasse 50	!	052 212 30 30
<b>Locanda Trivisano</b>	Stadthausstrasse 121		052 202 31 85
<b>Ristorante Caruso</b>	Tössfeldstrasse 30		052 202 25 25
<b>Sottovoce</b>	Wartstrasse 24		052 202 69 63

## Schweizer Küche / Swiss Cuisine

<b>Eschenberg</b>	Eschenbergstrasse 1	!	052 232 54 33
<b>Obergass</b>	Schulgasse 1		052 212 98 28
<b>Sternen (mit Schwingermuseum)</b>	Löwenstrasse 4		052 212 34 65
<b>Walliser Kanne</b>	Steinberggasse 25		052 212 81 71
<b>Zur Sonne</b>	Marktgasse 13-15		052 213 00 50

## Diverse Küche / Varied Cuisine

<b>Argentina (Steakhouse)</b>	Rudolfstrasse 15		052 203 53 53
<b>Bagels</b>	Oberer Graben 8		052 213 18 88
<b>Brauhaus (selbst gebraut/selbst gebacken)</b>	Neumarkt 9		052 202 86 86
<b>El Burrito Feliz (mexikanische Hausküche)</b>	Schützenstrasse 8		076 488 84 96
<b>Grepery (Crêpes)</b>	Steinberggasse 59		052 202 45 45
<b>Outback Lodge (australisch)</b>	Lagerplatz 4		052 214 00 26
<b>Royal Mangal (türkisch)</b>	Zürcherstrasse 322	!	052 577 44 45
<b>Schäfli (tschechisch)</b>	Oberer Graben 18		052 213 84 13
<b>Taverne zum Kreuz (Grossmutter's Küche)</b>	Stadthausstrasse 10b		052 269 07 20
<b>tibits (vegetarisch)</b>	Oberer Graben 48		052 202 73 33
<b>Tres Amigos (mexikanisch)</b>	Stadthausstrasse 8b		052 212 64 82

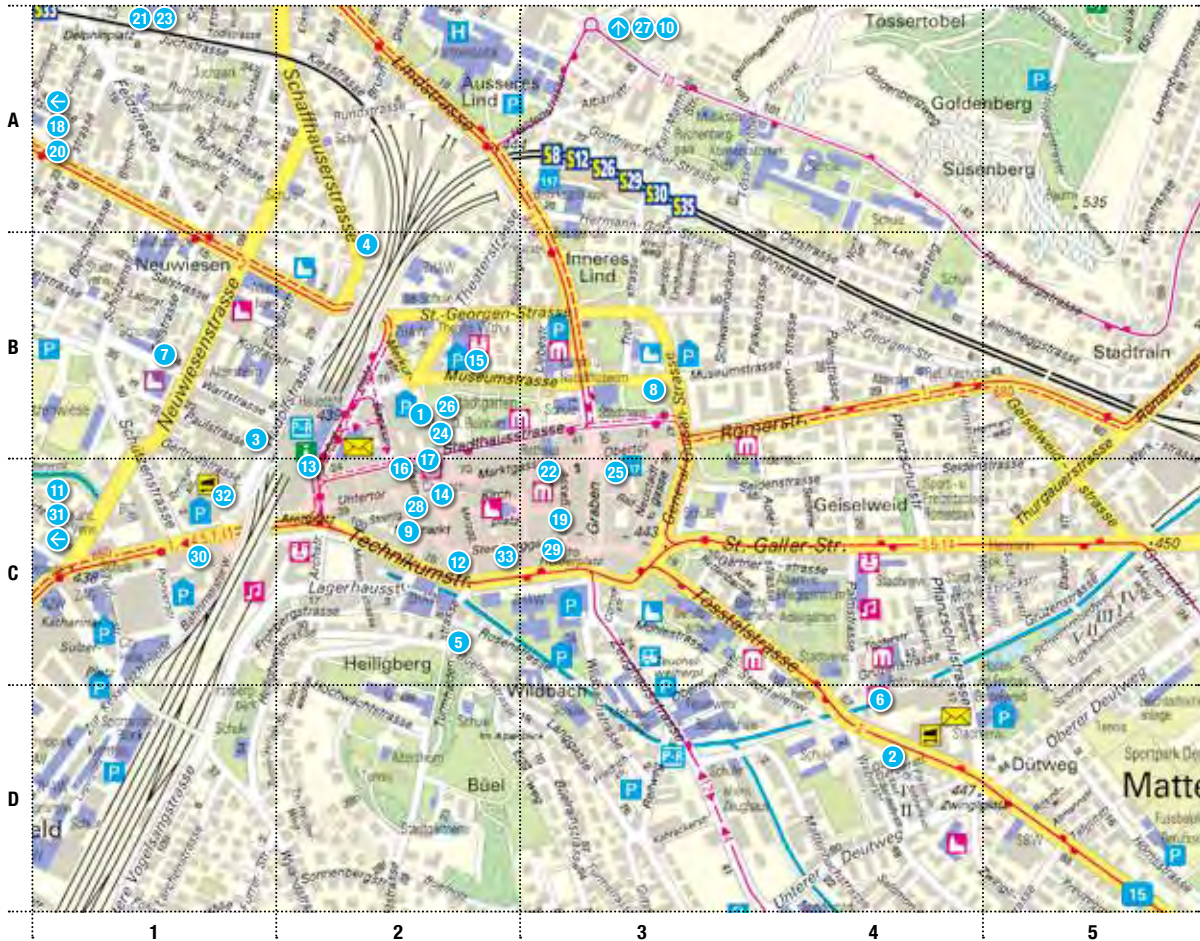
## Gute Küche rund um Winterthur / Fine Dining around Winterthur

<b>Gasthof Gyrenbad</b>	8488 Turbenthal		052 385 15 66
<b>Gasthaus Schlosshalde</b>	8404 Stadel/Winterthur		052 233 78 78
<b>Landgasthaus Löwen</b>	8353 Elgg		052 364 10 21
<b>QN Restaurant (mit Bar &amp; Lounge)</b>	8307 Illnau-Effretikon		052 355 38 38
<b>Rebe</b>	8413 Neftenbach		052 315 64 04
<b>Restaurant Bahnhof</b>	8444 Henggart		052 316 16 83
<b>Rosberg (am Golfplatz Kyburg)</b>	8310 Winterthur-Kempththal		052 345 11 63
<b>Rössli Illnau</b>	8308 Illnau		052 235 26 62
<b>SAGI (mit romantischen Weiher)</b>	8543 Bertschikon		052 337 23 19
<b>Sternen</b>	8416 Flaach		052 318 13 13
<b>Wirtschaft zur Traube</b>	8307 Ottikon b. Kempththal		052 345 12 58
<b>Zur Eintracht</b>	8404 Reutlingen/Winterthur	!	052 242 15 40
<b>Zur Frohen Aussicht</b>	8307 Ottikon b. Kempththal		052 346 12 02
<b>Zur Linde Kyburg (historisch)</b>	8314 Kyburg		052 235 02 35

## Cafés und Teehäuser / Coffee and Tea Houses

<b>Alltag café-bar</b>	Unterer Graben 25		052 202 85 42
<b>Café Spatz</b>	Frauenfelderstrasse 104		052 242 12 10
<b>Cappuccino</b>	Obergasse 14	!	052 213 23 88
<b>Café Confiserie Lienhard</b>	Zürcherstrasse 212		052 202 93 33
<b>Café Vollenweider</b>	Marktgasse 17		052 212 62 48
<b>Gottlieb Coffee &amp; Sweets</b>	Rudolfstrasse 1 (beim Neuwiesenzentrum)		052 202 52 32
<b>Kaffee Augenblick</b>	Hohlandstrasse 1		079 306 47 44
<b>Starbucks</b>	Bahnhofplatz 7 (im Hauptbahnhof)		052 202 21 08
<b>TEAROOM TEEKULT</b>	Steinberggasse 21		052 212 20 47

© Kartographie AG, Zürich



## RESTAURANTS

1	Akazie	B2
2	Al Giardino	D4
3	Argentina	B1
4	Banane Restaurant	B2
5	Barnabas	C2
6	Bistro George	D4
7	Bistro Max	B1
8	Bloom	B3
9	Brauhaus Winterthur	C2
10	Café Bistro «Am Römerpark»	-
11	Castello Ristorante	-
12	Grepely	C2
13	Jack & Jo	C2
14	Krone – Restaurant & Bar	C2
15	Les Couillises	B2
16	Locanda Trivisano	C2
17	Restaurant Casintheater	C2
18	Restaurant Neuburg	-
19	Restaurant Obergass	C3
20	Restaurant Schloss Wülflingen	-
21	Restaurant zum Löwen	A1
22	Speiserestaurant zur Sonne	C3
23	Sternen	A1
24	strauss – restaurant . vineria	B2
25	tibits	B3
26	Tres Amigos	C2
27	Trois Tilleuls	-
28	Trübli	C2
29	Walliser Kane	C3
30	Yooji's	C1

## COFFE & TEA HOUSES

31	Café Confiserie Lienhard	-
32	Gottlieb Coffee & Sweets	C1
33	TEAROOM TEEKULT	C2

## RESTAURANTS AROUND WINTERTHUR

34 – 39 ausserhalb vom Stadtplan/  
not visible on the map

# BANQUET & EVENT LOCATIONS

## Traum-Anlässe organisiert von A bis Z – mit viel Liebe zum Detail

Winterthur bietet einige schöne und besondere Event- & Bankett-Räume. Zelebrieren Sie Verlobungen, Hochzeiten, Jubiläen, Geschäftsanlässe und Geburtstagsfeiern an einem Ort, der zu Ihnen passt. Sie teilen Ihre Wünsche mit und überlassen den Rest einer professionellen Organisation - so können Sie Ihr Fest unbeschwert geniessen.

## Dream Events – organized from A to Z with great attention to detail

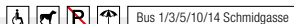
Winterthur offers a number of beautiful and unique event and banquet rooms. Celebrate engagements, weddings, anniversaries, company events and birthday parties in a location that suits you. Share your wishes and leave the rest to a professional organization, putting your mind at ease to fully enjoy your party.

### Casinotheater



Lachen, essen und feiern unter einem Dach: Wenn Sie für Ihren privaten Anlass einen ganz besonderen Ort suchen, sind Sie bei uns genau richtig. Das Casinotheater bietet alles, damit Ihr Fest unvergesslich wird.

*Laugh, eat and celebrate under one roof. If you're looking for a special location to hold a private occasion, then you've come to the right place. The Casinotheater offers everything to ensure an unforgettable party.*



1

Stadthausstrasse 119 | Auskunft: 052 260 58 92  
www.casinotheater.ch

### Foyer im Theater Winterthur



Für grosse Veranstaltungen vermieten wir das ganze Theater samt Foyer, für kleinere Veranstaltungen eignet sich das Hauptfoyer mit kleiner Bühne. Die Brasserie Les Coulisses erfüllt jegliche Cateringwünsche.

*The entire theatre along with the foyer can be rented for large events, while the main foyer and small stage are suitable for smaller events. Brasserie Les Coulisses grants every catering wish.*



2

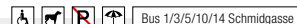
Theaterstrasse 6 | Auskunft: 052 267 66 80  
www.theater.winterthur.ch

### Strauss-Saal



Unser Bankettsaal eignet sich für jeden Anlass; ob für Ihren Firmenevent, ein Familienfest oder Ihre Hochzeit. Gerne kochen wir für Sie ein Menü nach Wunsch und stellen unser geschultes Personal zur Verfügung.

*Our banquet room is suitable for every occasion: company events, a family party, or your wedding. We will gladly prepare the menu of your choice, and make our trained staff available for the event.*



3

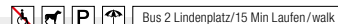
Stadthausstrasse 8 | Auskunft: 052 212 229 70  
www.strauss-winterthur.ch

### Taggenberg



Ob für Geburtstage, Jubiläen, Firmenanlässe oder für Ihre private Party – wir freuen uns, wenn Sie Ihre Feste bei uns feiern. Gerne öffnen wir für Gesellschaften auch am Sonntag Küche und Keller.

*From birthdays and anniversaries to company events and private parties – we are delighted to hold your celebrations at our restaurant. We are also pleased to open our kitchen and wine cellar on Sundays for groups.*



4

Taggenbergstrasse 79 | Auskunft: 052 222 05 22  
www.restaurant-taggenberg.ch

### Wirtschaft zur Eintracht (Reutlingen-Winterthur)



In der Wirtschaft zur Eintracht feiern Sie im wunderschönen Saal mit Platz für rund 70 Personen. Die ideale Location für Hochzeiten, Geburtstage, Weihnachtessen und Firmenfeste.

*Celebrate in a magnificent room with space for 70 people in the "Wirtschaft zur Eintracht". The ideal location for weddings, birthdays, Christmas dinners, and company events.*



5

Reutlingerstrasse 67 | Auskunft: 052 242 15 40  
www.eintracht-reutlingen.ch

## Wo feiern Sie Ihr nächstes Fest im Raum Winterthur?

Von der romantischen Waldhütte bis zur geschichtsträchtigen Industriehalle – in Winterthur können Sie vielfältige Räumlichkeiten mieten. Möchten Sie Ihren Geburtstag oder geschäftlichen Erfolg mit Freunden und Bekannten feiern? Ein Jubiläum würdig begehen oder einen Vereinsanlass organisieren? Mit Sicherheit finden Sie die passende Lokalität für Ihren Anlass. Auf den Seiten 72 – 75 präsentieren wir Ihnen eine Auswahl.

Mehr Veranstaltungsräume finden Sie auf [stadtentwicklung.winterthur.ch/quartierentwicklung](http://stadtentwicklung.winterthur.ch/quartierentwicklung) oder [forstbetrieb.winterthur.ch/freizeit-im-wald](http://forstbetrieb.winterthur.ch/freizeit-im-wald)

## Where will you celebrate your next party in the Winterthur area?

*From a romantic cabin in the woods to an industrial building steeped in history – there are diverse venues for rent in Winterthur. Do you want to celebrate your birthday or a successful business deal with friends and acquaintances? Commemorate an anniversary in a fitting way or organize a club event? You will certainly find a suitable location for your event. On pages 72 – 75 we present a variety of locations.*

*You can find more information on event venues at [stadtentwicklung.winterthur.ch/quartierentwicklung](http://stadtentwicklung.winterthur.ch/quartierentwicklung) or [forstbetrieb.winterthur.ch/freizeit-im-wald](http://forstbetrieb.winterthur.ch/freizeit-im-wald)*

### Barockhäusli am Stadtgarten

6



Ideal für festliche Anlässe im kleinen Rahmen. Stilvoll eingerichtete Räume für 12 bzw. 25 Personen. Kochgelegenheit mit Ein-Platten-Rechaud, Kühlschrank, Geschirr, Gläser und Besteck. Spielplatz im Stadtpark.

*An ideal location for festive occasions on a small scale. Tastefully decorated rooms for 12 to 25 people. Cooking facilities include a portable single hot plate, fridge, dishes, glasses and cutlery. Playground in the Stadtpark.*

Tel.: 052 267 51 72

### Fabrikkirche

7



Feiern erlaubt! Unverkennbare Location mit industriellem Charme und Top Infrastruktur an zentraler Lage. 500m<sup>2</sup> grosse Hallenfläche zur vielfältigen Nutzung für 150 bis 250 Personen. Catering vor Ort.

*Parties allowed! Distinctive venue with industrial charm and first-class infrastructure in a central location. The 500m<sup>2</sup> space is suitable for many uses, and holds 150 to 250 people. On-site catering.*

[www.fabrikkirche.ch](http://www.fabrikkirche.ch)

### Freizeitanlage Chiesgrueb Iberg

8



Im Saal der Freizeitanlage feiern bis zu 80 Personen. Moderne Küche. Der angrenzende Fussballplatz, die Grillstelle und auch der Spielplatz dürfen ebenfalls genutzt werden, sind aber öffentlich.

*The recreational facility's room is suitable for celebrations for up to 80 people. Modern kitchen. The adjacent football field, barbecue area, and playground can be used, though they are also open to the public.*

[www.seen.ch/freizeitanlagen/eww-chiesgrueb](http://www.seen.ch/freizeitanlagen/eww-chiesgrueb)

### Gatterhütte

10



In der Nähe vom Restaurant Eschenberg liegt die Gatterhütte mitten im Wald. Sie eignet sich für Feste und Versammlungen und bietet Platz für 35 Personen. Miete ganzjährig möglich.

*The Gatterhütte is located in the middle of the forest, near the Restaurant Eschenberg. It is suitable for parties and gatherings for up to 35 people. It can be rented all year round.*

[www.immobilien.winterthur.ch](http://www.immobilien.winterthur.ch)

### Freizeitanlage Hölderli

9



Die Freizeitanlage bietet einen grossen Saal mit Platz für ca. 90 Personen. Grosszügige Küche mit Abwaschmaschine. Bastelraum, Garderobe und WC-Anlagen im UG. Spielplatz, Tischtennis und Grillstelle im Freien.

*The recreational facility offers a large room for around 90 people. Spacious kitchen with a dishwasher, craft room, cloakroom, and bathrooms in the basement. The playground, table tennis table, and barbecue area are outdoors.*

Mail: [anlage@wingertli.ch](mailto:anlage@wingertli.ch)

### Gusslihaus

11



Im ehemaligen Bauernhaus können bis zu 50 Personen feiern. Das Gusslihaus verfügt über die nötige Infrastruktur für die Durchführung von Festen, Hochzeiten, Geburtstagen und Vereinsanlässen.

*Celebrations for up to 50 people can be held in the former farmhouse. The Gusslihaus has the necessary infrastructure to host parties, weddings, birthdays, and club events.*

[www.immobilien.winterthur.ch](http://www.immobilien.winterthur.ch)

## Halle710 12



Die charmante Industriehalle fasst bis zu 1000 Personen und bietet Raum für Märkte, Events, Messen, Festivals, Modeschauen und vieles mehr. Kombinierte Nutzung mit Park möglich.

*The charming industrial hall holds up to 1,000 people, offering space for markets, events, trade fairs, festivals, fashion shows, and much more. Halle710 can be used together with the park.*

[www.halle710.winterthur.ch](http://www.halle710.winterthur.ch)

## Osttor AG 14



Eventhallen zu 350 m<sup>2</sup> und 300 m<sup>2</sup> (unterteilt) in ehemaligem Industriegebäude, direkt oberhalb der Altstadt. Firmen-, Kultur- und Privatevents, Seminare und Messen. Elegante Architektur mit Industriecharme.

*Event halls that are 350 m<sup>2</sup> and 500 m<sup>2</sup> in size (divisible) in a former industrial building, close to the Old Town. Company, cultural and private events, seminars and trade fairs. Elegant architecture with industrial charm.*

[www.osttor.ch](http://www.osttor.ch)

## Labüsch Bar 13



Bei uns feiern bis zu 200 Personen in speziellem Ambiente – ob Hochzeit, Geburtstag, Konzerte oder Firmenanlass. Auf Wunsch Führung des Künstlers durch Galerie und Atelier mit kurzer Werkvorstellung. Catering-Service und Dekovor schläge.

*Up to 200 people can celebrate weddings, birthdays, concerts or company events in a special atmosphere. A tour with the artist through the gallery and atelier, with a short introduction to his work, is available upon request. Catering service and decorating suggestions.*

[www.labuesch.com](http://www.labuesch.com)

## Pavillon Eichelwäldli 15



Der Pavillon kann für Geschäfts- sowie Privat anlässe gemietet werden und bietet Platz für 70 Personen. Spielplatz und Parkplätze vorhanden. Schöne, ruhige Umgebung beim Eichwäldli.

*The pavilion can be rented for company and private events, and holds up to 70 people. There are parking spots and a playground. Beautiful, calm surroundings near the Eichwäldli.*

[reservierungen@qv-eichwaeldli.ch](mailto:reservierungen@qv-eichwaeldli.ch)

## Quartierverein Gutschick/Mattenbach 16



Fünf gut ausgestattete Räume für Feste, Versammlungen, Schulungen und Ausstellungen. Platz für Gruppen bis 140 Personen. Küche mit Geschirrspüler. Leinwände und Hellraumprojektor. Spiel- und Grillplatz im Freien.

*Five well-appointed rooms for parties, gatherings, seminars and exhibitions, offering space for groups of up to 140 people. Kitchen with a dishwasher. Projection screens and overhead projector. Outdoor playground and barbecue area.*

[Mail: anita.mesa@qgm.ch](mailto:Mail:anita.mesa@qgm.ch)

## Sunnehüsli 18



Das Sunnehüsli bietet einen Saal für maximal 50 Personen. Die moderne Küche ist mit einem Gastronomie-Geschirrspüler ausgestattet. Tische, Stühle und Geschirr sind vorhanden. Der Kinderspielplatz ist bis 21 Uhr benutzbar.

*The Sunnehüsli has a room with space for up to 50 people. The modern kitchen is equipped with a commercial dishwasher. Tables, chairs and dishes available for use. The playground can be used until 9pm.*

[www.hardau.ch](http://www.hardau.ch)

## Rugelihuus 17



Die Blockhütte im Schwimmbad Wülflingen bietet Platz für 50 Personen. Gut ausgestattete Küche mit Abwaschmaschine. Grosser Aussenbereich mit Festbänken und Grill. Die Rugelihuusgäste haben freien Eintritt ins Bad.

*The wood cabin at the Wülflingen outdoor pool has space for up to 50 people. Well-equipped kitchen with a dishwasher. Large outdoor area with folding benches and a grill. Free admission to swimming pool for Rugelihuus guests.*

[Mail: info@badiwuelflingen.ch](mailto:Mail:info@badiwuelflingen.ch)

## Waldschenke Winterthur 19

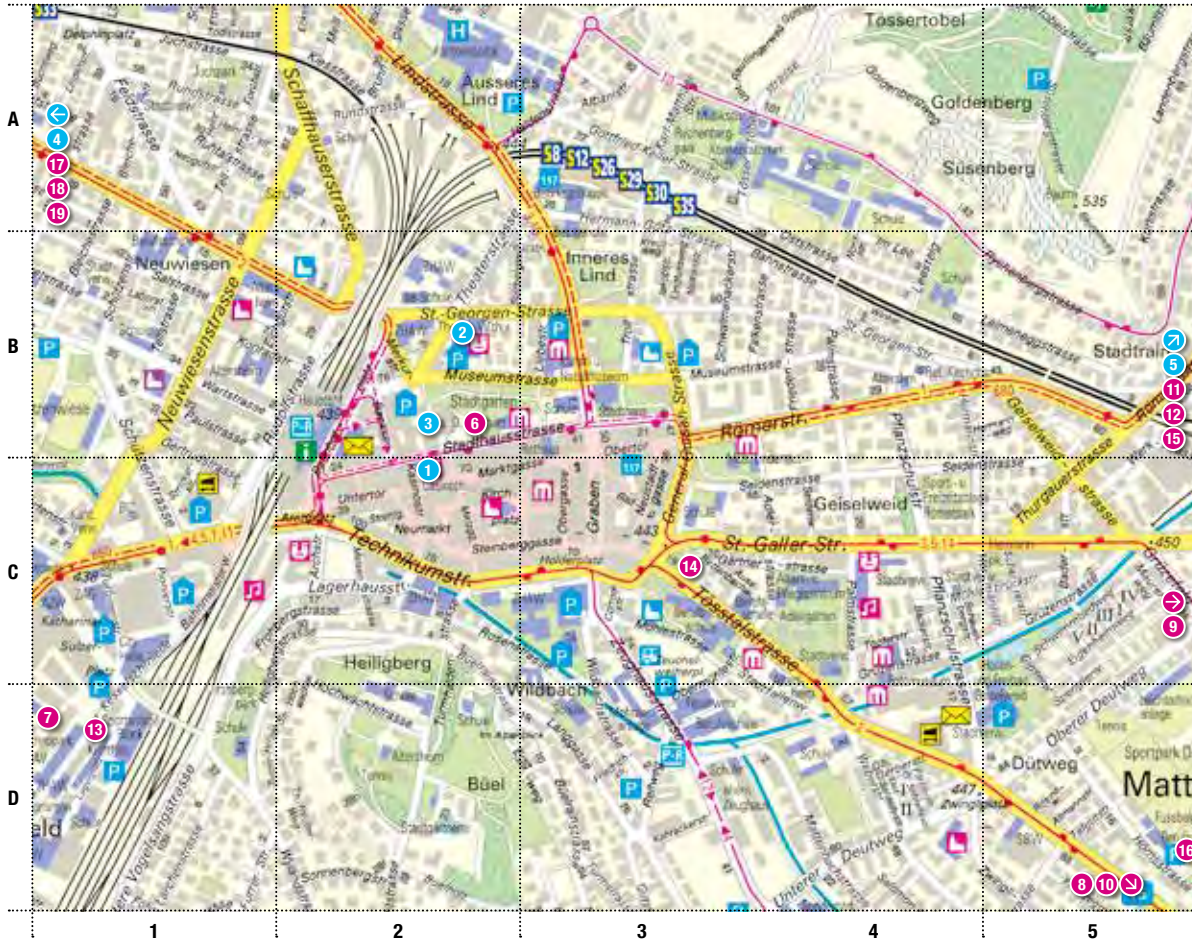


Ein idealer Ort für Anlässe bis 50 Personen, max. 70 Personen möglich. Pelletofen, Küche mit Abwaschmaschine, sowie Geschirr, Gläser und Besteck. Feuerstelle, Bocciabahn, Kiesplatz und grosse Wiese.

*An ideal location for events for 50 to 70 people. There is a pellet stove, kitchen with dishwasher, as well as dishes, glasses and cutlery. Barbecue area, bocchia court, gravel area, and large lawn.*

[reservation@waldschenke-winterthur.ch](mailto:reservation@waldschenke-winterthur.ch)

© Kartographie AG, Zürich



## BANQUET & EVENT LOCATIONS

- |   |                             |    |
|---|-----------------------------|----|
| 1 | Casinotheater               | C2 |
| 2 | Foyer im Theater Winterthur | B2 |
| 3 | Strauss-Saal                | B2 |
| 4 | Taggenberg                  | -  |
| 5 | Wirtschaft zur Eintracht    | -  |

## LEISURE FACILITIES

- |    |                                 |    |
|----|---------------------------------|----|
| 6  | Barockhüsi am Stadtgarten       | B2 |
| 7  | Fabrikkirche                    | D1 |
| 8  | Freizeitanlage Chiesgrueb Iberg | -  |
| 9  | Freizeitanlage Höderli          | -  |
| 10 | Gatterhütte                     | -  |
| 11 | Gusslihaus                      | -  |
| 12 | Halle710                        | -  |
| 13 | Labüsch Bar                     | D1 |
| 14 | Ostor                           | C3 |
| 15 | Pavillon Eichwäldli             | -  |
| 16 | Quartierverein                  | -  |
|    | Gutschick/Mattenbach            | D5 |
| 17 | Rugelihaus                      | -  |
| 18 | Sunnehüsli                      | -  |
| 19 | Waldschenke Winterthur          | -  |





# PLAZA RESTAURANT

WINTERTHUR

# PLAZA HOTEL

WINTERTHUR

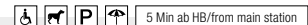
Plaza Hotel Winterthur Technikumstrasse 12-14 8400 Winterthur | +41 52 212 15 15  
www.plazahotel.ch

## Hotel Banana City\*\*\*\*



Ihre Adresse für Seminare, Kongresse und Übernachtungen in Winterthur. Nur wenige Schritte vom Bahnhof entfernt und mit dem Auto gut erreichbar. Gäste profitieren vom kostenlosen Eintritt in den Migros Fit- und Wellnesspark.

*The place to go for seminars, conferences, and overnight stays in Winterthur. Just a few steps away from the main train station, and easily accessible by car. Guests enjoy free admission to the Migros fitness and wellness centre.*



Schaffhauserstrasse 8 | 052 268 16 16  
www.bananacity.ch



## Park Hotel Winterthur\*\*\*\*



Mitten im Grünen und doch zentral. 73 geschmackvoll eingerichtete Zimmer mit besten Materialien und jeglichem Komfort, gratis WLAN, gratis Minibar und kostenfreien Aussenparkplätzen. Stimmungsvolles Restaurant Bloom mit Parkterrasse, Bar-Lounge und 4 Sitzungszimmer.

*Located in a park, yet right next to the city center. 73 tasteful furnished rooms with best materials and every comfort, free WiFi, free minibar, free outdoor parking. Atmospheric restaurant Bloom with park terrace, Bar-Lounge and 4 meeting rooms.*



Stadthausstrasse 4 | 052 265 02 65  
www.phwin.ch

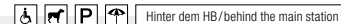


## BEST Western Hotel Wartmann\*\*\*



Das frisch renovierte, moderne Stadthotel an vorteilhafter Lage beim Bahnhof bietet 68 klimatisierte Zimmer mit bestem Schlafkomfort, Schallschutzfenster, Gratis-WLAN, E-Bikes, Kaffee und Tee kostenlos für Gäste.

*Our newly refurbished modern city hotel conveniently located right next to the train station offers 68 air-conditioned rooms with superb sleeping comfort, soundproof windows, free WiFi, E-bikes, coffee and tea free for your guests.*



Rudolfstrasse 15 | 052 260 07 07  
www.wartmann.ch



## Hotel Römertor\*\*\*



Businesshotel an verkehrsgünstiger Lage. Vielfältiges kulinarisches Erlebnis in der Römerstube und in der Brasserie. Seminar/Bankettbetrieb für Anlässe aller Art bis 700 Personen. Public-W-LAN. 50 Parkplätze. 2 Kegelbahnen.

*The business hotel is conveniently located. The Römerstube and Brasserie offer a wide range of culinary delights. Seminar rooms/banquet hall for all kinds of events for up to 700 people. Public WiFi, 50 parking spots, and 2 bowling alleys.*



Bus 1/10 Römertor



Guggenbühlstrasse 6 | 052 244 55 55  
www.roemertor.ch

## Plaza Hotel\*\*\*



Das Plaza Hotel Winterthur befindet sich direkt in der historischen Altstadt nur wenige Gehminuten vom Hauptbahnhof entfernt. Die 31 modernen Zimmer und Suiten verfügen über Lärmschutzfenster, barrierefreie Duschen, Flachbildschirm und WLAN.

*Plaza Hotel Winterthur is located directly in the historical Old Town, just a short walk from the main train station. The hotel's 31 modern rooms and suites have soundproof windows, accessible showers, flat screen TVs and WiFi.*



Bus 2/3 Technikum



Technikumstrasse 12-14 | 052 212 15 15  
www.plazahotel.ch

## Sorell Hotel Krone\*\*\*



Das Boutique-Hotel liegt mitten in der Fussgängerzone in der historischen Altstadt von Winterthur. Das La Couronne verwöhnt Sie mit einer marktfrischen und kreativen Küche. Das Hotel verfügt über 3 Seminarräume, 40 Zimmer, Terrasse, Bar und Restaurant.

*The boutique hotel is located in the middle of the historic Old Town of Winterthur. Restaurant La Couronne indulges guests with market-fresh, creative cuisine. The hotel has 3 seminar rooms, 40 rooms, a terrace, bar and restaurant.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse



Marktgasse 49 | 052 208 18 18  
www.sorellhotels.com/krone

## Ibis Winterthur City \*\* Superior



Das Hotel ibis Winterthur City befindet sich im Geschäftszentrum und in der Nähe der Museen. Es verfügt über 88 klimatisierte Zimmer, Frühstücksraum, Terrasse, Bar, kostenpflichtige Parkplätze, gratis WLAN und einen Konferenzraum.

*The ibis Winterthur City is located in the business district and near the museums. The hotel has 88 air-conditioned rooms, breakfast restaurant, terrace, bar, chargeable parking, free Wi-Fi access and a conference room.*



Bus 1/5/7 Loki



Brühlbergstrasse 7 | 052 264 57 00  
www.ibis.com

## Ibis budget Winterthur City \*



Das ibis budget Winterthur ist ein günstiges Nichtraucherhotel im Geschäftsviertel, nur 5 Autominuten vom Bahnhof entfernt. Das Hotel verfügt über 84 komfortable Zimmer, gratis WiFi, kostenpflichtige Parkplätze und Restaurant in der Umgebung.

*The ibis budget Winterthur is an affordable non-smoking hotel in the business district, just 5 minutes' drive from the train station. The hotel has 84 comfortable rooms with air conditioning, free WiFi, paid parking and a nearby restaurant.*



Bus 1/5/7 Loki



Brühlbergstrasse 7a | 052 264 84 00  
www.ibis.com

## Bed and Breakfast Adlerhorst



Mitten in der Altstadt befindet sich das gemütliche Bed & Breakfast mit vier Zimmern. Durch die warme und herzliche Atmosphäre im «Adlerhorst» wird die Übernachtung in Winterthur zu einem besonderen Erlebnis.

*The cosy Bed & Breakfast with four rooms is located in the Old Town's centre. The Adlerhorst's warm and sincere atmosphere ensures that an overnight stay in Winterthur is a memorable experience.*



Bus 2/3 Technikum



Obergasse 34 | 052 385 48 06  
www.steinadler-winterthur.ch

## Bed and Breakfast Die Bleibe



Bei uns logieren Sie im einmaligen Ambiente eines denkmalgeschützten Wohn- und Geschäftshauses aus dem Jahr 1896. Das charmante Bed & Breakfast mit sechs Zimmern liegt in einer ruhigen Quartierstrasse in Winterthur-Töss.

*Stay in the unique atmosphere of a protected residential and office building from 1896. This charming Bed & Breakfast with six rooms is located on a quiet street in the Winterthur-Töss neighbourhood.*



Bus 1/5/7 Gaswerk/7 Min Laufen/walk

10

Einfangstrasse 14 | 079 696 53 20  
www.diebleibe.ch

## Depot 195 – Hostel Winterthur



Zentral gelegen, nur fünf Gehminuten vom Bahnhof entfernt. Ob lauschiges Doppelzimmer, geräumiges Familienzimmer oder funktionales Mehrbettzimmer - es hat für jedes Budget das passende Bett. Gästeküche und gratis WLAN.

*Centrally located, just a five-minute walk from the main train station. Whether it's cosy double rooms, spacious family rooms or functional shared rooms - we have the right bed for every budget. Self-catering kitchen and free WiFi.*



Bus 1/5/7 Brühlleck/10 Laufen/walk

11

Lagerplatz 4 | 052 203 13 63  
www.depot195.ch

## Gasthof Schlosshalde



Am nördlichen Stadtrand von Winterthur, abseits von Lärm und Hektik, befindet sich das Gasthaus Schlosshalde. Die sieben einfachen Zimmer – jedes mit eigenem Charakter und bewusst ohne Fernseher und Minibar – bieten Ruhe und Erholung.

*The Gasthaus Schlosshalde is located on the northern outskirts of Winterthur, away from the city's hustle and bustle. The seven simple rooms – each with their own character and no TV or minibar in sight (on purpose!) – offer rest and relaxation.*



Abholservice ab Wiesendangen oder Reutlingen

12

Mörsburgstrasse 36 | 052 233 78 78  
www.schlosshalde-winterthur.ch

## Hotel Albani



Inmitten der malerischen Altstadt gelegen. In den Zimmern haben sich schon viele berühmte Musiker wie Pearl Jam, Sheryl Crow, Randy Newman oder Masta Ace ausgeruht. Hotelgäste geniessen freien Zutritt zu Konzerten und Partys.

*Situated in the middle of the picturesque Old Town. Many famous musicians including Pearl Jam, Sheryl Crow, Randy Newman, and Masta Ace have rested in our rooms. Free admission to concerts and parties for hotel guests.*



Bus 2/3 Technikum

13

Steinberggasse 16 | 052 212 69 96 | Mo-Mi 15-24, Do 15-01,  
Fr+Sa 15-open (So: bei Veranstaltungen) | www.albani.ch

## Hotel Loge



Mit 17 Zimmern ist die LOGE eines der kleineren Hotels in Winterthur: klein, aber fein! Die zentrale und doch ruhige Lage am Rande der Fussgängerzone am 'Oberen Graben' ist ideal, um die Stadt zu erkunden.

*LOGE is one of Winterthur's smallest hotels with just 17 rooms: little but lovely! Its central yet calm location at the edge of the pedestrian zone at the Oberen Graben is an ideal base for exploring the town.*



Bus 2/3 Technikum

14

Oberer Graben 6 | 052 268 12 00  
www.hotelloge.ch

## Camping Schützenweiher



Die gepflegte Anlage am Stadtrand bietet Platz für 50 Wohnwagen und 30 Zelte. Das Gelände liegt neben einem lauschigen Weiher mit Seerosen und grosszügigen Grünflächen. Der nahe Wald lädt zum Wandern und Spazieren ein.

*The well-maintained facilities at the edge of town can host 50 caravans and 30 tents. The site is located next to a cosy little pond with water lilies and ample green space. The nearby for-est beckons walkers.*



Bus 3 Schützenhaus

15

Eichliwaldstrasse 4 | 052 212 52 60  
www.camping.winterthur.ch

## Hotel Restaurant Löwen\*\*\*



Geschmackvoll renovierte Gästezimmer verbinden historische und moderne Elemente. Das Restaurant überzeugt mit innovativer Schweizer Küche und romantischer Atmosphäre.

*Tastefully renovated guest rooms blend historic and modern elements. The restaurant will win you over with its innovative Swiss cuisine and romantic atmosphere.*



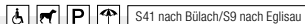
16

Hinterdorfstrasse 21, 8157 Dielsdorf  
044 855 61 61 | www.loewen-dielsdorf.ch

## Romantik Hotel Gasthof Hirschen \*\*\*



Idyllisch gelegen im historischen Brückenstädtchen Eglisau zwischen Rhein und Rebbergen. Eine Übernachtung im historischen, sorgfältig renovierten Haus ist ein einmaliges Erlebnis. Gourmetrestaurant (16 Gault-Millau-Punkte) sowie Bistro mit Terrasse am Fluss. *Idyllically situated in the historic town of Eglisau, nestled between the Rhine and vineyards. An overnight stay in this historic, carefully renovated house is an experience to remember. Gourmet restaurant (16 Gault Millau points) and a bistro with terrace on the river.*



17

Untegass 28 | 8193 Eglisau | 043 411 11 22  
www.hirschen-eglisau.ch

## Sorell Hotel Sonntal\*\*\*



Das schicke Hotel mit rund 100 stilvoll eingerichteten Zimmern liegt am Stadtrand von Zürich. Kulinarisch reicht das Angebot von «Ghackets mit Hörnli» bis Rindsfilet. Die 300 m<sup>2</sup> grosse Wellness-oase sorgt für Entspannung.

*The smart hotel with some 100 stylishly decorated rooms is situated on the outskirts of Zurich. The restaurant offers everything from pasta with ground beef sauce to filet of beef. The 300m<sup>2</sup> wellness oasis is the perfect spot for relaxation.*



18

Zürichstrasse 94/96 | 8600 Dübendorf  
044 802 12 82 | www.sorellhotels.com/sonntal

## Gasthof Gyrenbad Swiss Historic Hotel



Die regionale Küche, das gemütliche Restaurant, die traditionsreiche Geschichte in historischen Mauern und dazu ein traumhafter Garten an einzigartiger Lage – das Gyrenbad ist wahrlich einer der schönsten und ursprünglichsten Landgasthöfe weit und breit.

*The third generation of the Kunz family manages this hotel, stepped in tradition, with commitment and dedication. Guests will find relaxation and a tranquil atmosphere in our quiet and comfortable rooms.*



19

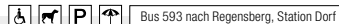
Gyrenbadstrasse 133 | 8488 Gyrenbad ob Turbenthal  
052 385 15 66 | www.gyrenbad.ch

## Hotel Restaurant Krone Regensburg



Einfach abschalten und den Alltag hinter sich lassen. Denn wer im Städtchen Regensburg ankommt, tritt in eine andere Welt ein. In eine Welt ohne Sorgen. Hier will man bleiben. Seit Hunderten von Jahren.

*Just unwind and leave your daily routine behind. For anyone arriving in the little town of Regensburg will find themselves entering another world. A world without cares. This is where people have wanted to stay... for hundreds of years.*



20

Oberburg 1 | 8158 Regensburg | 044 855 20 20  
www.kroneregensburg.com

## Motel Stars & Stripes



Ruhig gelegen, nur wenige Autominuten vom Flughafen, der Messe Zürich und der Stadt Winterthur entfernt. Komfortable, neu renovierte Zimmer. Restaurant und Bar mit original amerikanischem Interieur vermitteln eine authentische Atmosphäre.

*Quietly located, just a short ride from the airport, Messe Zürich, and the city of Winterthur. Comfortable, newly renovated rooms. Restaurant and bar featuring American decoration create an authentic atmosphere.*



21

Steighof 108 | 8311 Brütten | 052 345 24 21  
www.starsandstripes.ch

## Accommodations in the City of Winterthur

<b>Bed &amp; Breakfast am Goldenberg</b>	Kurlstrasse 3	www.bnb-winterthur.ch/	052 242 12 37
<b>Bed &amp; Breakfast Bargellini Casas</b>	Tösstalstrasse 232	www.winterthur-tourismus.ch	079 824 08 16
<b>Bed &amp; Breakfast Huus zur Vielfalt</b>	General Guisan-Str.7	www.huuszurvielfalt.world	041 76 396 35 97
<b>Bed &amp; Breakfast Pinoccio</b>	Schaffhauserstr. 42	www.bnb-pinocchio.ch	052 335 57 19

## Accommodations in the Region of Winterthur

<b>Bed &amp; Breakfast Bähler</b>	Schründlerweg 1   8352 Elsau	www.winterthur-tourismus.ch
<b>Bed &amp; Breakfast Burghof</b>	Burghof 7   8475 Ossingen	www.winterthur-tourismus.ch
<b>Bed &amp; Breakfast Chellhof</b>	Im Chellhof 3   8463 Benken ZH	www.oldtimer-taxi.ch
<b>Bed &amp; Breakfast Egger</b>	Landstr. 10   8452 Niederwil bei Adlikon	www.winterthur-tourismus.ch
<b>Bed &amp; Breakfast Goodtime</b>	Geisswies 22   8414 Buch am Irchel	www.bnb-goodtime.ch
<b>Bed &amp; Breakfast Scherrer</b>	Untermühle 3   8353 Elgg	www.winterthur-tourismus.ch
<b>Bed &amp; Breakfast Wegmann</b>	Landstrasse 29   8450 Andelfingen	www.winterthur-tourismus.ch
<b>Bauernhof Hubmann</b>	Feldstrasse 18   8479 Altikon	www.holidayfarm.ch
<b>Campingplatz Rässenwies (TCS)</b>	Alte Steinerstr.   8451 Kleinandelfingen	www.winterthur-tourismus.ch
<b>Ferienwohnung auf dem Bauernhof Ulrich Müller</b>	8468 Guntalingen	www.ulrich-ferien.ch
<b>Rössli Marthalen</b>	Oberdorf 1   8460 Marthalen	www.roessli-marthalen.ch
<b>Schiff Ellikon</b>	Dorfstrasse 20   8464 Ellikon am Rhein	schiffellikon.ch
<b>Schloss Schwandegg</b>	8468 Waltalingen	www.schloss-schwandegg.com
<b>Zeltplatz Gütighausen</b>	8479 Altikon	campingplatz-guetighausen.ch



## WOCHENMÄRKTE ALTSTADT

Verkauf von Lebensmitteln und Landesprodukten in der Steinberg- und Metzggasse.

Marktverschiebung vom 12.08. – 30.08.2016 anlässlich der Musikfestwochen von der oberen Steinberggasse zum Neumarkt.

Jeden Dienstag und Freitag von 06.00 – 11.00 Uhr

## OLD TOWN WEEKLY MARKET

Food and regional products are sold in the Steinberggasse and Metzggasse.

During the Musikfestwochen from August 12 to August 30, 2016, the market will move to the Neumarkt.

Every Tuesday and Friday from 6am to 11 am.

## FLOH- UND TRÖDLERMARKT

Steinberggasse / Metzggasse / Spitalgasse / Garnmarkt / Neumarkt

Jeweils von 08.00 – 16.00 Uhr

- 28. Mai 2016
- 11. Juni 2016
- 09. Juli 2016
- 10. September 2016
- 24. September 2016
- 08. Oktober 2016
- 29. Oktober 2016

## FLEA MARKET

Steinberggasse / Metzggasse / Spitalgasse / Garnmarkt / Neumarkt

From 8am to 4pm

- May 28, 2016
- June 11, 2016
- July 9, 2016
- September 10, 2016
- September 24, 2016
- October 8, 2016
- October 29, 2016

## KUNST- UND HANDWERKER- MARKT

Jeweils von 07.00 – 17.00 Uhr, Kasinostrasse / Neumarkt

- 21. Mai 2016
- 04. Juni 2016
- 02. Juli 2016
- 01. Oktober 2016
- 15. Oktober 2016

## ARTISAN MARKET

From 7am to 5pm, Kasinostrasse / Neumarkt

- May 21, 2016
- June 4, 2016
- July 2, 2016
- October 1, 2016
- October 15, 2016

## QUARTIERMÄRKTE SAMSTAGVORMITTAG

in Wülflingen, Wyden und Veltheim

## DISTRICT MARKETS ON SATURDAY MORNINGS

in Wülflingen, Wyden and Veltheim

## WOCHENMARKT HALLE 710

Lebensmittel, Schnittblumen, Pflanzen und u.v.m. direkt vom Produzenten.

Jeden Mittwoch von 15.30 – 19.30 Uhr

## HALLE 710 WEEKLY MARKET

Food, freshly cut flowers, plants and much more, directly from producers.

Every Wednesday from 3:30pm to 7:30pm.

## SAMSTAGMARKT IM OBERTOR

Verkauf von Lebensmitteln und Landesprodukten.

Samstag, 26. März – 29. Oktober 2016  
von 09.00 – 14.00 Uhr

## OBERTOR SATURDAY MARKET

Sale of food and regional products.

March 26, 2016 – October 29, 2016  
from 9am to 2pm

## Bar Couleur



Gemütliche Bar mit Winterthurs Bierspezialitäten wie Stadtguet, Chopfab und Euelbräu direkt ab Fass sowie mehr als 30 regionale Biere im Fläschli. Besucher geniessen das "Bier der Woche" zum Probiierpreis.

*Cosy bar with Winterthur beer specialties such as Stadtguet, Chopfab and Euelbräu on tap, as well as more than 30 regional beers in bottles. Visitors enjoy the "beer of the week" at a special price.*



Bus 2/3 Technikum

22

Technikumstrasse 46 | 052 202 94 61  
Di-Mi 15-01, Do-Fr 15-02, Sa 16-02

## Bar & Lounge Bloom (im Park Hotel Winterthur)



Die stilvolle Bar...Entspannen Sie...Lassen Sie sich musikalisch aufs Wochenende einstimmen. Do After Work Party ab 17 Uhr mit DJ, Fr & Sa Live-Musik. Eventkalender auf bloom.ch.

*Sleek bar...Relax...Get into the mood for the weekend. After-work party with DJ on Thursdays from 5 pm. Live music on Fridays and Saturdays. Event calendar at bloom.ch*



Bus 1/5/14 Obertor

23

Stadthausstrasse 4 | 052 265 03 65 | täglich: 7-24  
www.bloom.ch

## Boilerroom – drinks & food im Kesselhaus



Der Boilerroom ist eine Bar-Lounge im alten Kesselhaus mit stilyschem, industriellem Charakter. Die Afterwork-Lounge, Cocktails und American Food laden unter der Woche wie am Wochenende zum Essen- und Ausgehen ein.

*The Boilerroom is a bar/lounge with a stylish, industrial character, located in the old boiler house. The after-work lounge, cocktails, and American menu invite you to go out and dine during the week as well as on the weekend.*



3 Min ab HB/from main station

24

Zürcherstrasse 1 + 3 | 052 203 31 49 | Mo-Do 17-24,  
Fr+Sa 17-02, So 14.30-23 | www.boilerroom.ch

## Bolero Lifestyle Club



Bolero steht für legendäre Partys, berausende Musik und die besten Drinks der Stadt. Getreu dem Motto «Party in Style» feiern im Bolero junge Erwachsene ab 21 Jahren.

*Bolero is known for its legendary parties, intoxicating music, and the city's best drinks. Young adults 21 years of age and older can celebrate according to the motto 'Party in Style' in the Bolero.*



Gegenüber HB/towards main station

25

Untere Vogelsangstrasse 8 | 052 209 09 90  
Do 17-2, Fr+Sa 21-4 | www.bolero-club.ch

## Lux Bar



Über fünfzigtausend LED-Lichter erwecken einen in Millionen von Jahren gewachsenen Onyx-Marmor zu neuem Leben. Zusammen mit Arura Vermelho, Mooreiche, Chromstahl und Büffelleder entsteht ein glanzvoller und einmaliger Auftritt.

*More than fifty thousands LED-lights awake the old onyx-marble back to life. Arura vermelho, moor oak, chrome and buffalo leather create one splendid and unique appearance.*



3 Min ab HB/main station

26

Technikumstrasse 73 | 052 212 88 88 | Di-Fr ab 16.30  
Sa ab 18.30 | www.lux.ch

## Old Timer Bar



Zelebrierte Barkultur von Dienstag bis Sonntag. Zu Single Malts, Wein und Cocktails gesellen sich feine Leckereien. Gelegentlich Konzerte und sonstige kulturelle Anlässe.

*Celebrate bar culture Tuesday through Sunday. Enjoy single malts, wine, cocktails and delicious delicacies. Occasional concerts and other cultural events.*



Bus 2/670/665/667 Tellstrasse

27

Wüflingerstrasse 8 | 052 222 96 92 | Di-So 16-2  
www.oldtimer-bar.ch

## Plaza – Fumoir Bar (im Hotel Plaza)



Die Fumoir Bar im Plaza Hotel lädt zum Verweilen und Entspannen ein. Gäste geniessen hier Zigarren von Davidoff, lokale wie internationale Biere sowie eine grosse Auswahl an Cocktails und Spirituosen aus aller Welt.

*The Plaza Hotel's Fumoir Bar invites you to linger and relax. Guests can enjoy Davidoff cigars, local as well as international beers, and a large selection of cocktails and spirits from around the world.*



Bus 2/3 Technikum

28

Technikumstrasse 12-14 | 052 212 15 15  
Mo-Do 11-24, Fr+Sa 10-2 | [www.plazahotel.ch](http://www.plazahotel.ch)

## Salzhaus



Viel gute Live-Musik, unzählige Konzerte, das abwechslungsreiche Partyprogramm, sowie das einmalige Ambiente im ehemaligen städtischen Salzlager machen das Salzhaus zum beliebtesten Kulturlokal der Stadt.

*Lots of good live music, countless concerts, a varied party program, as well as the unique atmosphere in the former salt warehouse make the Salzhaus the city's most beloved cultural centre.*



Gegenüber HB/towards main station

29

Untere Vogelsangstrasse 6 | 052 204 05 54  
Fr+Sa und je nach Programm unter Woche | [www.salzhaus.ch](http://www.salzhaus.ch)

## Strauss Vineria-Bar



Für Feinschmecker: AMBIANCE. Für Apero, Wein & Smoke: VINERIA-BAR + FUMOIR – mit Live-Pianisten. Bistro, Gartenbeiz, Saal, Event-Location, «gourmet catering by essen und kunst» BEST IN TOWN.

*For gourmets: AMBIANCE restaurant. For aperitifs, wine and smoking: VINERIA-BAR + FUMOIR, featuring live pianists. Bistro, outdoor restaurant, event locale, "gourmet catering by essen und kunst" BEST IN TOWN.*



Bus 1/3/5/10/14 Schmidgasse

30

Stadthausstrasse 8 | 052 212 29 70  
Mo-Sa 10-24 | [www.strauss-winterthur.ch](http://www.strauss-winterthur.ch)

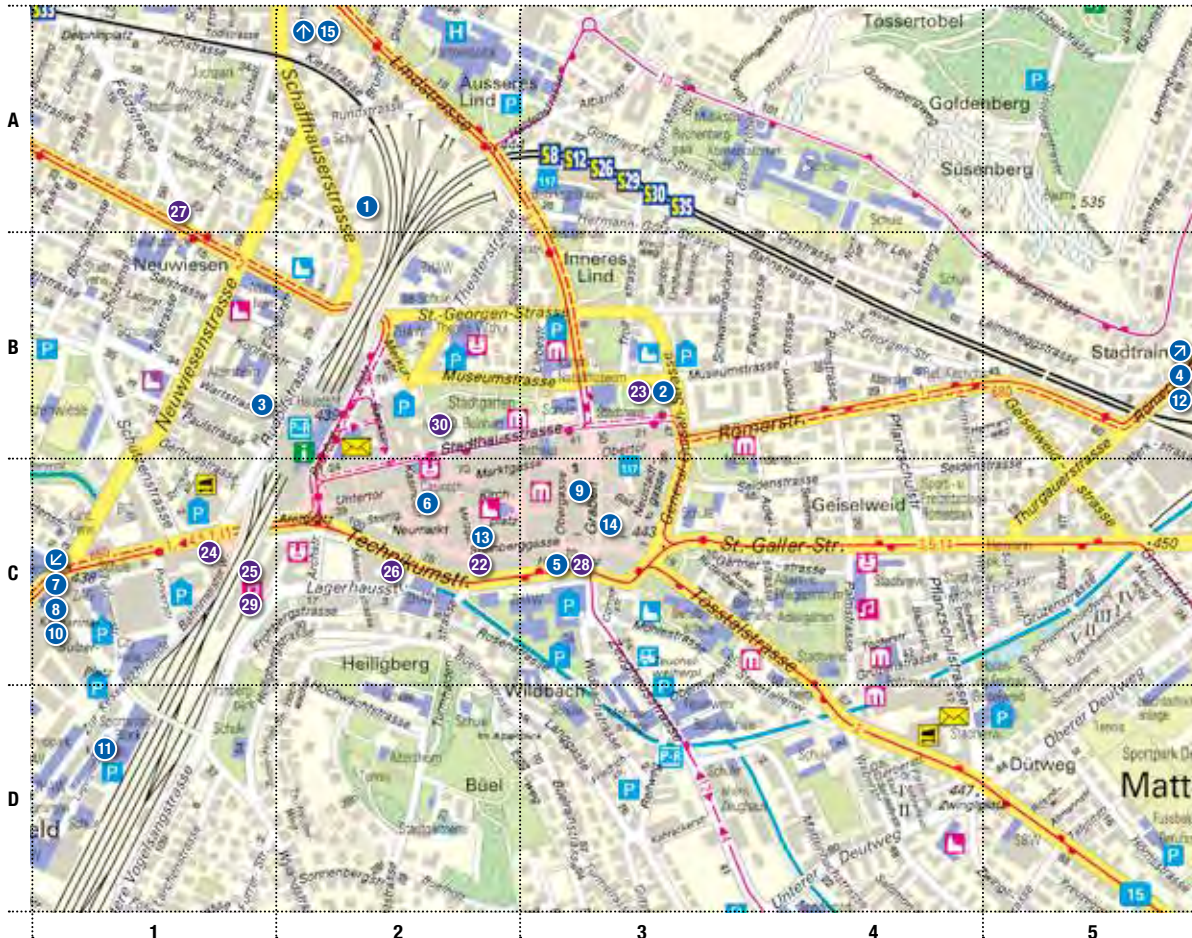
## More Bars

<b>84 Eightyfour Club Lounge</b>	Archstrasse 8	052 203 87 87
<b>Archbar</b>	Archstrasse 2	052 203 12 88
<b>Banana Bar (Hotel Banana City)</b>	Schaffhauserstrasse 8	052 268 16 16
<b>Bellini-Bar (im Restaurant National)</b>	Stadthausstrasse 24	052 212 24 24
<b>Bloom Bar &amp; Lounge (Park Hotel Winterthur)</b>	Stadthausstrasse 4	052 265 03 65
<b>Boilerroom</b>	Zürcherstrasse 1+3	052 203 31 49
<b>Cotton Corner Bar</b>	Merkurstrasse 23	052 202 55 63
<b>Das schmale Handtuch</b>	Turmhaldenstrasse 1	052 212 60 42
<b>Fahrenheit</b>	Steinberggasse 65	052 202 20 00
<b>Fata Morgana</b>	Industriestrasse 8	052 233 97 80
<b>Fumetto</b>	Obere Gasse 15	052 213 01 03
<b>Gotthard 1900</b>	Untertor 34	052 212 09 05
<b>Kafisatz – Café Bar</b>	Spitalgasse 1	052 202 46 00
<b>Loge Bar</b>	Oberer Graben 6	052 268 12 22
<b>Lux Bar</b>	Technikumstrasse 73	052 212 88 88
<b>McQueen by Lux</b>	Technikumstrasse 73	052 212 88 88
<b>Old Timer Bar</b>	Wülflingerstrasse 18	052 222 96 92
<b>Paddy O'Brien's Old Pub</b>	Merkurstrasse 25	052 212 12 22
<b>Plan B – Lounge Bar</b>	Zürcherstrasse 7	052 203 28 00
<b>Riva Bar</b>	Steinberggasse 2	052 212 01 03
<b>Roter Turm</b>	Theaterstrasse 17	052 202 30 60
<b>Sahara Bar</b>	Untere Kirchgasse 2	052 202 47 87
<b>Strauss Vineria-Bar</b>	Stadthausstrasse 8	052 212 29 70
<b>The Caledonian Inn (Scottish Pub)</b>	General Guisan-Strasse 19	052 536 08 90
<b>Trübli Boss-Bar</b>	Bosshardengässchen 2	052 212 55 36
<b>Zimmer 31 – Bar &amp; Lounge</b>	Untere Vogelsangstrasse 8	052 233 22 38

## Dancing – Konzerte und Musik / Dancing – Concerts and Music

<b>Albani</b>	Steinberggasse 16	052 212 69 96
<b>Alte Kaserne</b>	Technikumstrasse 8	052 267 57 75
<b>Bolero Club</b>	Untere Vogelsangstrasse 8	052 209 09 90
<b>Caramba</b>	Schaffhauserstrasse 4	076 570 07 70
<b>Esse Musicbar</b>	Rudolfstrasse 4	052 202 57 46
<b>Gaswerk Kulturzentrum</b>	Untere Schöntalstrasse 19	052 203 34 34
<b>Kraftfeld</b>	Lagerplatz 18, Sulzerareal	052 202 02 04
<b>Salzhaus</b>	Untere Vogelsangstrasse 6	052 204 05 54
<b>Schützenhaus Restaurant &amp; Tanzhalle</b>	Schaffhauserstrasse 201	052 212 15 46

© Kartographie AG, Zürich



## HOTELS CITY

1	Hotel Banana City ****	A2
2	Park Hotel Winterthur ****	B3
3	Best Western Hotel Wartmann ***	B1
4	Hotel Römertor ***	-
5	Plaza Hotel ***	C3
6	Sorell Hotel Krone ***	C2
7	Ibis Winterthur City **	-
8	Ibis Budget Winterthur *	-
9	Bed and Breakfast Adlerhorst	C3
10	Bed and Breakfast Die Bleibe	-
11	Depot 195 – Hostel Winterthur	D1
12	Gasthof Schlosshalde	-
13	Hotel Albani	C2
14	Hotel Loge	C3
15	Camping Schützenweiher	-

## HOTELS REGION

16	Hotel Restaurant Löwen ***	-
17	Romantik Hotel Gasthof Hirschen ***	-
18	Sorell Hotel Sonnental ***	-
19	Gasthof Gyrenbad	-
20	Hotel Restaurant Krone Regensburg	-
21	Motel Stars & Stripes	-
16 – 21 ausserhalb Stadtplan/ not visible on the Map		

## NIGHTLIFE

22	Bar Couleur	C2
23	Bar & Lounge Bloom	B3
24	Boilerroom	C1
25	Bolero Lifestyle Club	C1
26	Lux Bar	C2
27	Old Timer Bar	A1
28	Plaza – Fumoir Bar	C3
29	Salzhaus	C1
30	straus – vineria . bar	B2



# IMPORTANT INFORMATION

## Notfallnummern / Emergency Numbers

<b>Adler Apotheke (365 Tage / days)</b>	052 269 08 51
<b>Ärztlicher Notfalldienst (24h/365 Tage / days) / Medical emergency services</b>	052 203 00 00
<b>Bahnhof Apotheke (365 Tage / days) / Pharmacy</b>	052 269 12 00
<b>Feuerwehr / Fire brigade</b>	118
<b>Kinderklinik / Children's hospital</b>	052 266 21 21
<b>Permanence Winterthur (365 Tage)</b>	052 267 01 01
<b>Polizei notruf / Police</b>	117
<b>Sanität / Ambulance</b>	144
<b>Vergiftungen / Poisoning emergencies</b>	145
<b>Abschlepp- und Pannendienst / Breakdown services (day and night)</b>	0800 140 140

## Verkehr / Traffic

<b>Die Schweizerischen Bundesbahnen / The Swiss Federal Railways</b>	www.sbb.ch
<b>Die Schweizer Fluggesellschaft / The Swiss Airline</b>	www.swiss.ch
<b>TCS, Verkehrsclub der Schweiz / TCS, Switzerland's transport club</b>	www.tcs.ch
<b>öffentl. Verkehr Winterthur und Region / Public transport Winterthur and region</b>	www.zvv.ch
<b>Stadtbus Winterthur / City Bus Winterthur</b>	www.stadtbus.winterthur.ch
<b>Thurbo die Regionalbahn / Public transport region</b>	www.thurbo.ch/freizeit

## Taxis / Cabs

<b>Taxi-Standplatz am Hauptbahnhof / Main station</b>	052 212 27 77
---	---------------

## Autovermietung / Car Rental

<b>Mietauto AG</b>	Auwiesenstrasse 55	052 202 33 33
<b>Europcar</b>	Zürcherstrasse 200	052 209 06 66
<b>Hertz, Garage Schneider</b>	Zeughausstrasse 74	052 213 00 77
<b>Künzli Autovermietung</b>	Frauenfelderstrasse 21a	052 242 36 36
<b>Mietwagen Schick</b>	Untere Schöntalstrasse 29	052 224 66 00

## Parkhäuser / Car Parks

Informationen zu Verkehr und Anreise / transportation and arrival information:

[www.winterthur-tourismus.ch](http://www.winterthur-tourismus.ch), [www.junge-altstadt.ch](http://www.junge-altstadt.ch)



Bitte beachten Sie: Die Vorwahl für die Schweiz ist: +41  
Please notice: the Swiss area code is +41; for Winterthur: +41 52 xxx xx xx

## Banken / Banks

<b>Bank Linth</b>	Mo-Fr 9-17, Do 9-18	Unterer Graben 29	0844 11 44 11
<b>Credit Suisse</b>	Mo-Fr 9.00-17	Stadthausstrasse 16	052 260 11 11
<b>Raiffeisenbank</b>	Mo-Fr 9-17	Bahnhofplatz 15	052 269 55 55
<b>UBS</b>	Mo-Fr 9-16.30, Do 9-17	Stadthausstrasse 18	052 264 71 71
<b>ZKB</b>	Mo-Fr 9-16.30, Do 9-18	Untertor 30	0844 843 823

## Post / Post Office

<b>Hauptpost</b>	Mo-Fr 7.30-19, Sa 8-17	Bahnhofplatz 8	0848 888 888
------------------	------------------------	----------------	--------------

## 24 Stunden offen / 24 Hours open

<b>Gotthard 1900</b>	Untertor 34	052 212 09 05
<b>Shell Tankstelle</b>	Schaffhauserstrasse 154	052 212 81 21
<b>Taxe 24</b>	Zürcherstrasse 62	052 213 35 01

## Gottesdienste / Church Services

<b>Evangelisch-reformiert / Protestant, Stadtkirche</b>	Kirchplatz 3	So 10
<b>Röm.-Katholisch / Roman catholic, St.Peter und Paul</b>	Tellstrasse 7	Sa 18, So 9.30, 11.15, 19.30

## Fremdsprachige Gottesdienste / Foreign Language Church Services

<b>Französisch / French, Eglise réformée française</b>	Newwiesenstrasse 40	2./4. So im Monat 9.30
<b>Spanisch / Spanish, St. Peter und Paul</b>	Tellstrasse 7	So 16

# mietauto.ch

winterthur 052 202 33 33

# IMPORTANT INFORMATION

## Information / Information

### Winterthur Tourismus, Im Hauptbahnhof, 8401 Winterthur

Tel. 052 267 67 00, Fax 052 267 68 58

[www.winterthur-tourismus.ch](http://www.winterthur-tourismus.ch), [tourismus@win.ch](mailto:tourismus@win.ch)

Öffnungszeiten / *Opening Hours*

Mo–Fr 09.00–18.30 Uhr, Sa 10.00–16.00 Uhr

Öffnungszeiten Telefon / *Phone Service*

09.00–12.00 Uhr (Mo–Sa) 14.00–17.00 Uhr (Mo–Fr)

## Tourismus / Tourism

### Winterthur Tourismus / *Winterthur Tourism*

[www.winterthur-tourismus.ch](http://www.winterthur-tourismus.ch)

### Zürcher Weinland

[www.zuercher-weinland.ch](http://www.zuercher-weinland.ch)

### Schweiz Tourismus / *Switzerland Tourism*

[www.myswitzerland.com](http://www.myswitzerland.com)

### Zürich Tourismus / *Zurich Tourism*

[www.zuerich.com](http://www.zuerich.com)

### Zürcher Oberland

[www.zuerioberland-tourismus.ch](http://www.zuerioberland-tourismus.ch)

### Zürcher Unterland

[www.zueri-unterland.ch](http://www.zueri-unterland.ch)

## Hotelreservierungen / *Hotel Reservations*

### 24 Stunden online / *24 Hours online*

[www.winterthur-tourismus.ch/hotels](http://www.winterthur-tourismus.ch/hotels)

### Telefonisch / *By Phone*

052 267 67 00

### Touristen-Information im Hauptbahnhof /

Öffnungszeiten siehe oben

### *Tourist Information at the Main Station*

*Opening times are listed above*

## Ausgehen / *Going Out*

[www.ticket.winterthur.ch](http://www.ticket.winterthur.ch)

[www.ronorp.ch/winterthur](http://www.ronorp.ch/winterthur)

[www.starticket.ch](http://www.starticket.ch)

[www.ticketcorner.ch](http://www.ticketcorner.ch)

[www.tilllate.ch](http://www.tilllate.ch)

[www.onthur.ch](http://www.onthur.ch)